ENHA ROCKMAN

GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
NÁVOD K POUŽITÍ
BRUGSANVISNING
KASUTUSJUHEND
INSTRUCCIONES DE USO
KÄYTTÖOHJEET
CONSIGNES D'UTILISATION
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ISTRUZIONI PER L'USO
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ANVÄNDNINGSRÅD
NAVODILA ZA UPORABO
NÁVOD NA POUŽITIE
KULLANIM KILAVUZU
تعليما تلاستعمال: خوذا قلسلامة الصناعية

CE EN397 (Rockman C, E, F)
EN50365 (Rockman E, TE)

T: **+49 (0)6873 669 0460** E: **info@enha.com**
www.enha.com

ENHA GmbH, Kasteler, Str. 11, 66620 Nonnweiler, Germany

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА КАСКА ЗА ПРОМИШЛЕНА БЕЗОПАСНОСТ

в съответствие със стандарта EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN Серии C и F (каски за строителството и дърводобивната промишленост) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

в съответствие с EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN Серии E и TE (за електротехници) CE 0299

Каските от серията Rockman надвишават изискванията на стандартите EN 397:2012 + A1:2012 и EN 50365:2002

Институтът за изпитвания на нашите каски е нотифицирания за изпитване и сертифициране орган NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

УПОТРЕБА, ПРОВЕРКА, ОБСЛУЖВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ, ПОЧИСТВАНЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ОСТАТЪЧЕН РИСК
- Каската е проектирана да намалява въздействието на падащи предмети. Каската не осигурява защита отстрани, отпред или отзад.
- Срок на годност на каската: до 5 години - ако се съхранява правилно от 0°C до 40°C - проверете инструкциите на производителя за съхранение.
- Срок на използване на каската: до 3 години, ако не е повредена или 8 години от датата на производство.
- Всеки, който носи каската, е длъжен да я проверява преди употреба: ако се открият някакви повреди като срязвания, пукнатини, крехкост или обезцветяване, каската трябва незабавно да бъде сменена, тъй като противоударната й защита може да се намали.
- Каската трябва да се смени незабавно и ако е била подложена на удар / въздействие / злополука, дори ако няма открит признак за повреда.
- Съхранявайте каската в сухо помещение с нормални температурни условия, далече от слънчева светлина и студ.
- Почиствайте каската с мек миещ препарат и топла вода. Не употребявайте разтворители или агресивни химически препарати, защото те въздействат на корпуса на каската.
- Моля, не прилагайте стикери, разтворители, самозалепващи етикети и лакове върху каската, защото всяка неволна намеса или промяна може да въздейства върху защитната ù функция.
- Каските от сериите C и F не са подходящи за употреба в електроцентрали, защото имат вентилационни отвори. Каските от серия E са проектирани за електротехници.
- Дори и каска, изпитана за промишлена безопасност, не предлага пълна защита от нараняване.

ПОСТАВЯНЕ И НАГЛАСЯВАНЕ Лентата за главата е снабдена с изпъкналости по краищата, така че да може да се адаптира към почти всяка обиколка на глава. Регулирайте лентата за главата, така че каската да се нагласи удобно върху главата ви и да не се плъзга напред, когато се навеждате. Ако лентата за главата е оборудване с храпов механизъм за затягане, изтеглете я леко навън и я затегнете, докато каската се притисне върху главата ви, без да създава прекомерен натиск. След това, натиснете назад храповия механизъм.

ЕТИКЕТИРАНЕ Каските ROCKMAN са проверени, освен за законовия минимум съгласно стандарта EN 397, допълнително за следните критерии:
а) Много ниска околна температура при ABS, PE -30°C; PC -30°C
б) Много висока околна температура +150°C (само при каски PC без вентилация)
в) Електрическа изолация за 440 V~ (съгласно стандарта EN 397)
до 1000V AC или 1500 V- (съгласно стандарта EN 50365), Серия E
г) Използвайте, когато работите със стопен метал: MM (за стопен метал) (само каски от PC (поликарбонат) без вентилация)
д) Обиколка на главата: 53 - 62 cm
ж) Производител: ENHA
з) Дата на производство: Месец/година
е) Материал: ABS (акрилонитрил-бутадиенстирен), PE (полиетилен) или PC (поликарбонат)
тип каска C4 = строителна каска 4 точка хамут PE, тип каска F6A = горска каска 6 точка хамут ABS, тип каска E4= Електротехници каска 4 точка хамут PE

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ Лентите за затягане под брадата може да бъдат привързани към самоосвобождаваща се кука от външната страна на лентата за главата (ако има риск от прищипване). Каската може да бъде снабдена със защита на слуха и челна защита (визьор, маска за каска). Моля, свържете се с производителя за допълнителна информация.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ Следните резервни части се предлагат за каските ROCKMAN: опции за вътрешно окачване с 4 или 6 точки (стандартни, с изпъкналости) или храпов механизъм за затягане с различни вътрешни ленти, дълги или къси, от различни материали (кожа, вълнен плат, пластмаса, плюш).

УВЕДОМЛЕНИЕ При работа под напрежение или в близост до тоководещи части може безопасно да се използват предпазни средства за слуха с пластмасови скоби (модел 3017), съвместно с каските за електротехници. В други случаи, при работа БЕЗ риск за поражение от електрически ток, може да се използва комбинация от предпазни средства за слуха със скоба от неръждаема стомана и каска (рискове при работа с машинни елементи съгласно стандарта EN 397). При работа под напрежение или в близост до тоководещи части, тази каска не трябва да се употребява самостоятелно. Други съвместими с PPE (минимално необходими средства за защита) трябва да се използват според рисковете от съответната работа. Визьори за електротехници се предлагат от производителя.

ЗНАК ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ CE Продуктът е изпитан в съответствие с Регламент(EC) 2016/425 и отговаря на изискванията на хармонизирания стандарт EN 397:2012 + A1:2012, както и на стандарта EN 50365:2002 (Серия E, TE) Относно декларацията за съвместимост моля вижте „Документи" на интернет страницата www.gg-doc.com/enha.

ИЗХВЪРЛЯНЕ Можете да изхвърляте вашата каска като отпадъчен продукт в съответствие с общата информация за изхвърлянето му. Ако се нуждаете от допълнителна информация, моля свържете се с производителя.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ: PRŮMYSLOVÉ OCHRANNÉ PŘILBY

v souladu s normou EN 397:2012 + A1:2012 – ROCKMAN, řada C a F (přilby pro stavebnictví a lesnictví) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

v souladu s normou EN 397:2012 + A1:2012 – ROCKMAN, řada E a TE (pro elektrotechniky) CE 0299

Přilby v řadě Rockman přesahují požadavky EN 397:2012 + A1:2012 a EN 50365:2002. Zkušební institut pro naše přilby je notifikovaný zkušební a certifikační orgán NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

POUŽITÍ, KONTROLA, SERVIS, SKLADOVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ, VAROVÁNÍ, ZBYTKOVÉ RIZIKO
- Přilba byla navržena ke snížení energie při dopadu padajících předmětů. Přilba neposkytuje ochranu ze strany, zepředu ani zezadu.
- Skladovatelnost přilby: až 5 let při správném skladování při teplotě 0 °C až 40 °C; prostudujte si pokyny pro skladování výrobce přilby.
- Životnost přilby: až 3 roky v případě nepoškození nebo 8 let od data výroby.
- Přilba neposkytuje ochranu ze strany, zepředu ani zezadu.
- Povinností uživatele je zkontrolovat přilbu před každým použitím: v případě jakéhokoli poškození, jako jsou řezy, praskliny, křehká místa nebo změna barvy, musí být přilba okamžitě vyměněna, protože její ochranná funkce proti nárazu může být snížena.
- Přilba musí být rovněž okamžitě vyměněna, pokud byla vystavena nárazu/pádu/nehodě, i když nejsou zjištěny žádné známky poškození.
- Skladujte přilbu na suchém místě za normálních teplot, mimo přímé slunce a mráz.
- Přilbu čistěte slabým detergentem a teplou vodou. Nepoužívejte rozpouštědla nebo agresivní chemikálie, protože by došlo k narušení skořepiny přilby.
- Na přilbu nelepte žádné štítky, nepoužívejte rozpouštědla, samolepky ani laky, protože by neúmyslné narušení nebo změna mohly ovlivnit ochrannou funkci přilby.
- Přilby řady C a F nejsou vhodné pro použití v elektrotechnických provozech, protože mají větrací otvory. Přilby řady E jsou navrženy pro elektrotechniky.
- Ani vyzkoušená ochranná přilba neposkytuje úplnou ochranu proti zranění.

NASAZENÍ A NASTAVENÍ Hlavový popruh je na koncích opatřen výstupky, takže může být přizpůsoben téměř jakékoli velikosti hlavy. Upravte velikost hlavového popruhu takovým způsobem, aby byla přilba pohodlně usazena na vaší hlavě a nesklouzla, když se předkloníte. Pokud je na hlavovém popruhu ráčnový mechanismus, mírně vytáhněte a otočte, dokud není přilba na hlavě pevně usazena, aniž by tlačila. Potom zatlačte ráčnový mechanismus dozadu.

ZNAČENÍ Přilby ROCKMAN jsou kontrolovány nad rámec zákonného minima v souladu s EN 397, navíc na následující kritéria:
a) Velmi nízké okolní teploty, ABS, PE -30°C; PC -30°C
b) Velmi vysoké okolní teploty, +150 °C (pouze přilby PC bez větrání)
c) Elektrická izolace 440 V AC (v souladu s EN 397) až 1 000 V AC nebo 1 500 V DC (v souladu s EN 50365), řada E
d) Použití při práci s roztavenými kovy: MM (pouze přilby PC bez větrání)
e) Obvod hlavy: 53–62 cm
f) Výrobce: ENHA
g) Datum výroby: Měsíc/rok
h) Materiál: ABS, PE nebo PC
Příklad označení: Přilba typu C4 = Stavební helma 4 bod postroj PE, Přilba typu F6A = Lesní helma 6 bod postroj ABS, Přilba typu E4 = Elektrická helma 4 bod postroj PE

PŘÍSLUŠENSTVÍ Bradový popruh lze připojit k samočinně se uvolňujícímu háku na vnější straně hlavového popruhu (pokud hrozí nebezpečí uškrcení). Přilba může být opatřena ochranou sluchu a obličeje (průzor, brýle na přilbu). Máte-li zájem o další informace, obraťte se prosím na výrobce.

NÁHRADNÍ DÍLY Pro přilby ROCKMAN jsou k dispozici následující náhradní díly: Možnosti interního zavěšení se 4 nebo 6 body (standardní, výstupky) nebo ráčnový mechanismus s různými potními páskami, dlouhými nebo krátkými, z mnoha materiálů (kůže, plyš, plast, froté).

POZNÁMKA Během práce pod napětím nebo při práci v blízkosti částí pod napětím lze bezpečně používat ochranu sluchu s plastovými držáky (model 3017) ve spojení s přilbami pro elektrotechniky. Alternativně lze během práce BEZ elektrického rizika použít kombinaci ochrany sluchu s držákem z nerezové oceli a přilbu (mechanická rizika podle EN 397). Během práce na vedení pod napětím nebo práci blízko částem pod napětím nesmí být tato přilba používána jako jediný ochranný prostředek. Další kompatibilní OOP se musí používat podle rizik příslušné práce. Průzory pro elektrotechniky jsou k dispozici od výrobce.

CERTIFIKACE CE Tento výrobek byl testován v souladu s nařízením EU 2016/425 a splňuje všechny požadavky harmonizované normy EN 397:2012+A1:2012 a EN 50365:2002 (řada E, TE). Viz www.gg-doc.com/enha

LIKVIDACE Přilbu můžete zlikvidovat jako zbytkový odpad, v souladu s obecnými předpisy pro likvidaci. Pokud potřebujete další informace, obraťte se prosím na výrobce.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG: INDUSTRIESCHUTZHELM

nach Standard EN 397:2012+A1:2012 ROCKMAN Serie C und F (Bau- und Forsthelme) CE EN397Prüfistitut ist die notifizierte Stelle NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

nach Standard EN 397:2012+A1:2012 + EN50365:2002 ROCKMAN Serie E und TE (Elektriker) Prüfinstitut ist die notifizierte Stelle NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle Zwengenberger Straße 68 D-42781 Haan. CE 0299 Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

EINSATZ, UNTERSUCHUNG, WARTUNG, LAGERUNG, TRANSPORT, REINIGUNG, WARNHINWEISE, RESTRISIKO
- Der Helm dient der Minderung der Aufprallwucht von fallenden Gegenständen. Der Helm bietet keinen seitlichen, vorderen oder hinteren Schutz.
- Helmlagerdauer: bis zu 5 Jahre - bei sachgemäßer Lagerung zwischen 0°C und 40°C - Herstellerangaben zur Lagerung beachten.
- Helmeinsatzdauer: mindestens 3 Jahre unbeschädigt Helmlebensdauer bis zu 8 Jahre ab Herstellungsdatum.
- Es liegt in der Verantwortung des Trägers, den Helm vor jedem Gebrauch zu überprüfen: Werden Beschädigungen wie Schnitte, Risse, Brüchigkeit oder Verfärbungen festgestellt, muss der Helm sofort ersetzt werden, da sein Aufprallschutz beeinträchtigt sein kann.
- Der Helm muss auch sofort ersetzt werden, wenn er einem Schlag / Vorfall ausgesetzt wurde, auch wenn keine Anzeichen von Schäden festgestellt werden.
- Lagern sie den Helm bei normalen Temperaturverhältnissen an einem trocken-, sonnen- und frostsicheren Ort.
- Transportieren Sie Ihren Helm in einem sauberen und ausreichend stabilen Behältnis möglichst ohne Stoßeinwirkung.
- Reinigen Sie den Helm mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser. Es sollten keine Lösungsmittel oder scharfe Chemikalien benutzt werden, da diese die Helmschale angreifen.
- Bitte keine Aufkleber, Lösungsmittel, selbstklebende Etiketten und Lackfarben auf dem Helm anbringen bzw. auftragen, da jeder nicht vorgesehene Eingriff bzw. Veränderung die Schutzfunktion beeinträchtigen kann.
- Helme der Serie C und F sind nicht für den Einsatz von elektrischen Anlagen geeignet, da mit Belüftungsöffnungen. Helme der Serie E und TE sind Elektriker Helme.
- Selbst ein geprüfter Industrieschutzhelm bietet keinen vollständigen Schutz vor Verletzungen.

AUFSETZEN UND ANPASSEN Das Kopfband hat an den Enden Noppen zur Einstellmöglichkeit auf fast jede Kopfgröße. Stellen Sie das Kopfband so ein, dass ein bequemer Sitz auf dem Kopf gewährleistet ist und der Helm beim Vorbeugen nicht vom Kopf rutscht. Bei einem mit Drehverschluß ausgestatteten Kopfband ziehen Sie den Drehknopf etwas heraus und drehen ihn solange, bis der Helm fest, aber ohne großen Druck am Kopf liegt. Dann drücken Sie ihn wieder hinein.

KENNZEICHNUNG Die ROCKMAN Helme wurden über das gesetzliche Mindestmaß nach EN397 noch nach folgenden Zusatzkriterien geprüft:

a) sehr niedrige Umgebungstemperatur ABS,PE -30°C ; PC -30°C

b) sehr hohe Umgebungstemperatur +150°C (nur PC Helme ohne Belüftung)

c) elektrische Isolierung VAC 440 (nach EN397) bis AC 1000 V bzw DC1500V (nach EN 50365), E und TE Serie

d) Einsatz bei Arbeiten mit geschmolzenem Metall: MM (nur PC Helme ohne Belüftung)

e) Kopfweite : 53-62cm

f) Hersteller: ENHA

g) Herstelldatum: Monat/Jahr

h) Material: ABS, PE oder PC

Beispiel Kennzeichnung:

Helmtyp C4 = Bauhelm, PE, 4-Punkt Innenausstattung

Helmtyp F6A = Forsthelm, ABS, 6-Punkt Innenausstattung

Helmtyp E4 = Elektrikerhelm, PE, 4-Punkt Innenausstattung

ZUBEHÖR Die Kinnriemen können an den selbstöffnenden (bei Gefahr des Strangulierens) Haken an der Außenseite des Kopfbandes eingehängt werden. Gehörschutz und Gesichtsschutz (Visiere,Helmbrille) können an den Helm montiert werden. Informationen erhalten Sie vom Hersteller.

ERSATZTEILE Folgende Ersatzteile sind für ROCKMAN Helme lieferbar: 4 oder 6 Punkt Innenausstattung Standard (Noppen) oder Drehverschluß mit verschiedenen Schweißbändern lang oder kurz in vielen Materialien (Leder, Vlies, Kunststoff, Frottee)

HINWEIS Bei Arbeiten unter Spannung oder in der Nähe unter Spannung stehender Teile, können Gehörschutz mit Kunststoffbügeln (Modell 3017) gefahrlos mit Elektrikerhelmen eingesetzt werden. Alternativ bei Tätigkeiten OHNE elektrische Risiken kann auch die Kombination von Gehörschutz mit Edelstahlbügel und Helm zum Einsatz kommen. (mechanische Risiken nach EN397) Bei Arbeiten unter Spannung oder in der Nähe unter Spannung stehender Teile, darf der Helm nicht allein benutzt werden. Es ist der Gebrauch anderer kompatibler PSA entsprechend den Risiken der betreffenden Arbeiten erforderlich. Elektrikervisiere erhalten Sie beim Hersteller.

CE ZERTIFIZIERUNG Das vorliegende Produkt wurde nach der Verordnung EU2016/425 geprüft und erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Norm EN 397:2012+A1:2012 zusätzlich EN 50365:2002 (E und TE Serie) Die Konformitätserklärung ist zu finden unter gg-doc.com/enha

ENTSORGUNG Sie können ihren Schutzhelm nach den allgemeinen Entsorgungsinformationen im Restmüll entsorgen. Sollten weitergehende Informationen benötigt werden, so wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

DK BRUGSANVISNING: SIKKERHEDSHJELM TIL INDUSTRIBRUG

iht. standarden EN 397:2012+A1:2012 ROCKMAN Serie C og F (hjelme til byggeri og skovbrug) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

iht. standarden EN 397:2012+A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN Serie E og TE (elektrisk isolerende hjelme) CE 0299

Hjelmene fra ROCKMAN overstiger kravene i EN 397:2012+A1:2012 og EN 50365:2002

Vores hjelme afprøves hos det bemyndigede organ NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

BRUG, KONTROL, VEDLIGEHOLDELSE, OPBEVARING, RENGØRING, ADVARSLER, RESTERENDE RISICI
- Hjelmen er beregnet til afbødning af kraftvirkningen i tilfælde af nedfaldende genstande. Hjelmen yder ingen beskyttelse på siden af, foran eller bag hjelmen.
- Hjelmens holdbarhed: op til 5 år - hvis den opbevares korrekt mellem 0°C og 40°C - tjek producentens anvisninger for opbevaring.
- Hjelmens levetid: op til 3 år, hvis den er ubeskadiget eller 8 år fra fremstillingsdatoen.
- Det er bærerens ansvar at undersøge hjelmen før brug: Hvis der er skade, som f.eks. skrammer, revner, skørhed eller misfarvning, skal hjelmen straks udskiftes, da dens slagbeskyttelse kan være forringet.
- Hjelmen skal også udskiftes straks, hvis den har været udsat for et stød/slag eller en hændelse, også selvom der ikke ses tegn på skade.
- Hjelmen skal opbevares under normale temperaturforhold på et tørt og frostsikkert sted beskyttet mod direkte sollys.
- Hjelmen gøres rent med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller stærke kemikalier, da disse kan angribe hjelmens skal.
- Undgå at sætte klistermærkater eller selvklæbende etikker på hjelmen, og brug aldrig opløsningsmidler eller lakfarver på hjelmen, da ethvert indgreb eller uforudset forandring kan påvirke beskyttelsesfunktionen.
- Hjelme i serien C og F er ikke egnet til brug ved arbejde på elektriske installationer, da de er udstyret med ventilationsåbninger. Hjelme i serie E er hjelme beregnet til elektrisk arbejde.
- Selv ikke en certificeret industrisikkerhedshjelm yder fuldstændig beskyttelse mod tilskadekomst.

PÅSÆTNING OG TILPASNING Hovedremmen har knopper på enderne, så den kan indstilles til alle hovedstørrelser. Regulér hovedremmen, så hjelmen sidder bekvemt på hovedet og ikke glider ned, når hovedet bøjes frem. Hvis hovedremmen er forsynet med en drejelukning trækkes drejeknappen lidt ud, mens man trækker i remmen, indtil hjelmen sidder fast uden at trykke på hovedet. Herefter trykkes knappen ind igen.

MÆRKNING ROCKMANs hjelme er foruden mindstekravene iht. EN 397 også afprøvet med henblik på følgende yderligere kriterier:

a) meget lave omgivelsestemperaturer ABS, PE -30 °C; PC -30 °C

b) meget høje omgivelsestemperaturer +150 °C (kun hjelme i PC uden ventilationsåbninger)

c) elektrisk isolering V AC 440 (iht. EN 397) op til 1000 V vekselstrøm eller 1500 V jævnstrøm (iht. EN 50365), serie E

d) Anvendelse ved arbejde med smeltet metal: MM (kun hjelme i PC uden ventilationsåbninger)

e) Hovedbredde: 53-62 cm

f) Producent: ENHA

g) Fremstillingsdato: Måned/år

h) Materiale: ABS, PE eller PC

Eksempel mark: Hjelm typen C4 =Konstruktionshjelm 4 Punkt indvendig udstyr PE, Hjelm typen F6A =Skovhjelm 6 Punktindvendig udstyr ABS, Hjelm typen E4 =Elektrikere hjelm 4 Punkt indvendig udstyr PE

TILBEHØR Hageremmen kan være fastgjort til de selvåbnende (ved kvælningsfare) kroge på ydersiden af hovedremmen. Høreværn og ansigtsværn (visirer, hjelmbrille) kan monteres på hjelmen. Se producentens information for flere oplysninger.

RESERVEDELE Følgende reservedele kan fås til ROCKMAN's hjelme: 4- eller 6-punkts indvendig standardudrustning (knapper) eller drejelukning og forskellige lange eller korte svedbånd i en række materialer (læder, fleece, syntetisk, frotté)

BEMÆRK Ved arbejde på eller i nærheden af spændingsførende dele er det muligt at anvende høreværn med plastbøjler (model 3017), som gør det muligt at arbejde sikkert med hjelmen til elektrisk arbejde. Som alternativ er det ved arbejde UDEN elektriske farer muligt at anvende en kombination af høreværn med bøjle i rustfrit stål (mekaniske farer iht. EN 397). Ved arbejde på eller i nærheden af spændingsførende dele må hjelmen ikke anvendes alene. Afhængigt af de pågældende farer i forbindelse med arbejdet er brugen af andre, kompatible personlige værnemidler nødvendig. Visirer til elektrisk arbejde kan fås hos producenten.

CE-CERTIFICERING Dette produkt er afprøvet iht. forordning EU 2016/425 og opfylder kravene i de harmoniserede standarder 397:2012+A1:2012 og EN 50365:2002 (serie E, TE) Overensstemmelseserklæringen kan findes på www.gg-doc.com/enha

BORTSKAFFELSE Sikkerhedshjelmen kan bortskaffes ifølge de generelle regler for bortskaffelse af affald. Hvis du ønsker flere oplysninger herom, bedes du rette henvendelse til producenten.

EE KASUTUSJUHEND: TÖÖSTUSLIK KAITSEKIIVER

ROCKMANI C- ja F-seeria tooted (ehitus- ja metsatöökiivrid) vastavad standardile EN 397:2012+A1:2012 CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

ROCKMANI E- ja TE-seeria tooted (elektrikute kiivrid) vastavad standarditele EN 397:2012+A1:2012 ja EN 50365:2002 CE 0299

Rockman-seeria kiivrid ületavad standardite EN 397:2012+A1:2012 ja EN 50365:2002 nõudeid Meie kiivrite katseasutus on katsetamise ja sertifitseerimisega tegelev teavitatud asutus DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle (NB 0299), mis asub aadressil Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

KASUTAMINE, KONTROLLIMINE, HOOLDAMINE, HOIUSTAMINE, PUHASTAMINE, HOIATUSED, JÄÄKOHT
- Kiiver on ette nähtud kukkuvate esemete mõju vähendamiseks. Kiiver ei kaitse kandjat küljelt, eest ega tagant.
- Kiivri säilivusaeg: kuni 5 aastat, kui seda säilitatakse nõuetekohaselt temperatuuril 0 kuni +40 °C, vt tootja säilitusjuhiseid.
- Kiivri kasutusiga: kuni 3 aastat kahjustamata või 8 aastat alates valmistamiskuupäevast.
- Kandja vastutab kiivri kontrollimise eest enne igat kasutuskorda: kui märkate nt sisselõikeid, pragusid, haprust või värvusemuutusi, peate kiivri viivitamatult välja vahetama, kuna selle löögikaitsevõime võib olla vähenenud.
- Lisaks tuleb kiiver viivitamatult välja vahetada siis, kui see sai põrutada, seda tabas löök või kui see osales mõnes intsidendis (ka siis, kui silmnähtavad kahjustused puuduvad).
- Hoiustage kiivrit kuivas ja tavapärasel temperatuuril, vältides selle kokkupuudet päikesevalguse ja külmaga.
- Puhastage kiivrit õrnatoimelise pesuaine ja sooja veega. Ärge kasutage lahusteid ega tugevatoimelisi kemikaale, kuna need võivad kahjustada kiivri kesta.
- Ärge kinnitage kiivrile kleebiseid ja kleepsilte ning vältige selle kokkupuudet lahustite ja lakkidega, kuna sel juhul riskite kiivri kaitsevõime vähenemisega.
- Ventilatsiooniavade tõttu ei sobi C- ja F-seeria kiivrid kasutamiseks elektrijaamades. Elektrikel soovitame kasutada E-seeria kiivreid.
- Kuigi tegu on katsetatud tööstusliku kaitsekiivriga, ei paku see vigastuste eest täielikku kaitset.

PÄHEPANEMINE JA SOBITAMINE Peavõru otstes asuvad nupukesed võimaldavad kiivri kohandamist peaaegu igas suuruses peale. Reguleerige peavõru nii, et kiiver sobituks teile mugavalt pähe ega libiseks, kui kummardute. Kui peavõrul on põrksüsteem, tõmmake seda veidi välja ja pöörake, kuni kiiver sobitub pähe tihedalt, kuid ei pigista. Seejärel suruge põrkseadis taas sisse.

MÄRGISTUS ROCKMANI kiivreid on kontrollitud vastavalt standardile EN 397, seaduslikest miinimumnõuetest rangemalt, pöörates täiendavat tähelepanu järgmistele kriteeriumidele.
a) Väga madal ümbrustemperatuur: ABS, PE ja PC, –30 °C
b) Väga kõrge ümbrustemperatuur: +150 °C (ainult ventilatsioonita PC-kiivrid)
c) Elektriisolatsioon: 440 V vahelduvvool (vastavalt standardile EN 397), kuni 1000 V vahelduvvool või 1500 V alalisvool (vastavalt standardile EN 50365), E-seeria
d) Kasutamine sulametalliga töötamisel: MM (ainult ventilatsioonita PC-kiivrid)
e) Pea ümbermõõt: 53–62 cm
f) Tootja: ENHA
g) Tootmiskuupäev: kuu/aasta
h) Materjal: ABS, PE või PC
Näide märk: Kiiver tüüp C4 = Ehitus kiiver 4 punkt rakmed PE, Kiiver tüüp F6A = Metsa kiiver 6 punkt rakmed ABS, Kiiver tüüp E4= Elektrikud kiiver 4 punkt rakmed PE

TARVIKUD Lõuarihmad saab kinnitada peavõru välisküljel asuva isevallanduva konksu külge (poomisohu korral). Kiivri saab varustada kuulmis- ja näokaitsmega (visiir ja kiivri kaitseprillid). Lisateabe saamiseks võtke ühendust tootjaga.

VARUOSAD ROCKMANI kiivritele pakutakse järgmisi varuosi: 4- või 6-punktilised sisevedrustuslahendused (standardne, nupukesed) või põrkseadis koos mitmesuguste higipaeltega (pikad või lühikesed, eri materjalidest, nt nahk, fliis, plast, frotee).

MÄRKUS Pingestatud liinidega või pingestatud osade lähedal töötades võite koos elektrikukiivritega ohutult kasutada plastkinnitustega kuulmiskaitset (mudel 3017). Alternatiivina võite ELEKTRIOHUTA tööde korral kasutada roostevabast terasest kinnitusega kuulmiskaitsme ja kiivri kombinatsiooni (mehaanilised riskid vastavalt standardile EN 397). Pingestatud liinidega või pingestatud osade lähedal töötades ei tohi kasutada üksnes kiivrit. Muid ühilduvaid isikukaitsevahendeid tuleb kasutada vastavalt töödega kaasnevatele riskidele. Elektrike visiire saate osta tootjalt.

CE-TUNNISTUS Seda toodet on katsetatud vastavalt määrusele EL 2016/425 ja see vastab harmoneeritud standardi EN 397:2012+A1:2012 kõigile nõuetele ning standardile EN 50365:2002 (E TE seeria). Vastavusdeklaratsiooni leiate veebilehe www.gg-doc.com/enha.

KÕRVALDAMINE Võite kiivri kõrvaldada koos olmejäätmetega, järgides seejuures üldisi kõrvaldusnõudeid. Kui vajate lisateavet, võtke ühendust tootjaga.

EN INSTRUCTIONS FOR USE: INDUSTRIAL SAFETY HELMET

in accordance with Standard EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN Series C and F (construction and forestry helmets) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

in accordance with EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN Series E and TE (electricians) CE 0299

Helmets in the Rockman series exceed the requirements of EN 397:2012 + A1:2012 and EN 50365:2002

The testing institute for our helmets is the notified testing and certification body NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

USE, INSPECTION, SERVICE, STORAGE, CLEANING, WARNINGS, RESIDUAL RISK
- The helmet has been designed to reduce the impact of falling objects. The helmet provides no side, front or rear protection.
- Helmet shelf-life: up to 5 years - if correctly stored between at 0°C and 40°C - check manufacturer instructions for storage.
- Helmet service-life: up to 3 years if undamaged or 8 years from manufacturing date.
- It's wearer responsibility to inspect the helmet before any use: if any damage such as cuts, cracks, brittleness or discolouration is detected, the helmet must be replaced immediately as its impact protection may be diminished.
- The helmet must be also replaced immediately if it was submitted to a shock / impact/ incident, even if no sign of damage is detected.
- Store the helmet in a dry place with normal temperature conditions, away from sun and frost.
- Clean the helmet with mild detergent and warm water. Do not use solvents or harsh chemicals because those will affect the helmet shell.
- Please do not apply stickers, solvents, self-adhesive labels and varnishes to the helmet because any unintended interference or change may affect its protective function.
- Series C and F helmets are not suitable for use in electrical plants because of the ventilation holes. Series E helmets are designed for electricians.
- Even a tested industrial safety helmet does not offer complete protection against injury.

DONNING AND FITTING The headband is equipped with nubs on the ends so it can be adapted to almost any head size. Adjust the headband in such a way that the helmet fits comfortably on your head and does not slip when you bend forwards. If the headband features a ratchet system, pull it out slightly and turn it until the helmet is tight on your head but without creating excessive pressure. Then push the ratchet back in.

LABELLING ROCKMAN helmets are checked, beyond the legal minimum in accordance with EN 397, additionally for the following criteria:
a) Very low ambient temperature ABS, PE -30°C; PC -30°C
b) Very high ambient temperature +150°C (PC helmets without ventilation only)
c) Electrical insulation 440V AC (in accordance with EN 397)
up to 1,000V AC or 1,500V DC (in accordance with EN 50365), E Series
d) Use when working with molten metal: MM (PC helmets without ventilation only)
e) Head circumference: 53 - 62 cm
f) Manufacturer: ENHA
g) Date of manufacture: Month/year
h) Material: ABS, PE or PC
Example marking: Helmet type C4 = construction helmet, PE, 4-point suspension harness, Helmet type F6A = forestry helmet, ABS, 6-point suspension harness, Helmet type A4 = electricians helmet, ABS, 4-point suspension harness

ACCESSORIES The chin straps can be attached to the self-releasing hook on the outside of the headband (if there is a risk of strangulation). The helmet can be fitted with hearing and face protection (visor, helmet goggles). Please contact the manufacturer for further information.

SPARE PARTS The following spare parts are available for ROCKMAN helmets: 4 or 6 point internal suspension options (standard, nubs) or ratchet with different sweat bands, long or short, in many materials (leather, fleece, plastic and terry towelling).

NOTICE During live-line working or work close to live parts, hearing protection with plastic brackets (Model 3017) can be safely used in conjunction with electricians' helmets. Alternatively, during work WITHOUT electrical risk, a combination of hearing protection with stainless steel bracket and helmet can be used (mechanical risks in accordance with EN 397). During live-line working or work close to live parts, this helmet must not be used by itself. Other compatible PPE must be used according to the risks from the relevant work. Electricians' visors are available from the manufacturer.

CE CERTIFICATION This product has been tested in accordance with Regulation EU2016/425 and complies with all requirements of harmonised Standard EN 397:2012 + A1:2012 as well as EN 50365:2002 (E, TE Series) Please see www.gg-doc.com/enha for the Declaration of Conformity.

DISPOSAL You can dispose of your helmet as residual waste, in accordance with general disposal information. If you require further information, please contact the manufacturer.

ES INSTRUCCIONES DE USO: CASCO DE SEGURIDAD INDUSTRIAL

conforme a EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN gamas C y F (cascos forestales y de construcción) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

conforme a EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN gamas E y TE (electricistas) CE 0299

Los cascos de la gama Rockman superan los requisitos de EN 397:2012 + A1:2012 y EN 50365:2002

El instituto de pruebas de nuestros cascos es el organismo de pruebas y certificación NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

USO, REVISIÓN, MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO, LIMPIEZA, ADVERTENCIAS Y RIESGO RESIDUAL
- El casco está diseñado para reducir el impacto de la caída de objetos. El casco no ofrece protección lateral, frontal o trasera.
- Vida útil del casco: hasta 5 años - si se almacena correctamente entre 0°C y 40°C - consulte las instrucciones del fabricante para el almacenamiento.
- Vida útil del casco: hasta 3 años si no está dañado u 8 años desde la fecha de fabricación.
- Es responsabilidad del usuario inspeccionar el casco antes de cualquier uso: si se detecta algún daño como cortes, grietas, fragilidad o decoloración, el casco debe ser reemplazado inmediatamente ya que su protección contra impactos puede verse disminuida.
- El casco también debe ser reemplazado inmediatamente si se sometió a un golpe/ impacto/incidente, incluso si no se detectan signos de daño.
- Guarde el casco en un lugar seco a temperaturas normales, y manténgalo alejado del sol y las heladas.
- Limpie el casco con agua tibia y un detergente suave. No utilice solventes ni agentes químicos agresivos ya que afectarán al armazón del casco.
- Por favor no le ponga al casco pegatinas o etiquetas auto adhesivas, ni use solventes ni barnices ya que cualquier interferencia o cambio puede afectar a la funcionalidad del mismo.
- Los cascos de las gamas C y F no se pueden utilizar en instalaciones eléctricas debido a sus orificios de ventilación. La gama de cascos de la serie E se ha diseñado para electricistas.
- Incluso un casco de seguridad industrial completamente probado no ofrece una protección total contra lesiones.

CÓMO PONERSE Y QUITARSE EL CASCO La banda para la cabeza cuenta con topes en los extremos para poder adaptarse a prácticamente todos los tamaños de cabeza. Ajústela hasta que el casco esté bien colocado, resulte cómodo y no se caiga cuando se incline hacia delante. Si cuenta con ajuste por trinquete, tire de él ligeramente hacia fuera y gírelo hasta que el casco quede bien ajustado en su cabeza sin crear una presión excesiva. Apriete el trinquete hacia dentro otra vez.

ETIQUETADO Los cascos ROCKMAN se han probado más allá de los mínimos legales conforme a EN 397, y a los criterios siguientes:
a) Muy bajas temperaturas ABS, PE -30 °C; PC -30 °C
b) Muy altas temperaturas +150 °C (cascos de PC sin ventilación únicamente)
c) Aislamiento eléctrico 440 V de CA (conforme a EN 397) hasta 1 000 V de CA o 1 500 V de CC (conforme a EN 50365), gama E
d) Utilización con trabajos de metal fundido: MM (cascos de PC sin ventilación únicamente)
e) Perímetro de la cabeza: 53 - 62 cm
f) Fabricante: ENHA
g) Fecha de fabricación: mes/año
h) Material: ABS, PE o PC
Tipo de casco C4 = casco de construccion, PE, 4-punto arnes, Tipo de casco F6A = casco de bosque, ABS, 6-punto arnes, Tipo de casco E4 = casco electricista, PE, 4-punto arnes

ACCESORIOS El barboquejo puede acoplarse al enganche de apertura automática ubicado en la parte exterior de la banda para la cabeza (si hubiera riesgo de estrangulamiento). Se puede acoplar protección facial y auditiva al casco (pantallas y gafas de seguridad). Póngase en contacto con el fabricante para obtener más información.

RECAMBIOS Los siguientes recambios están disponibles para los cascos ROCKMAN: opciones de suspensión interna de 4 ó 6 puntos (estándar, topes) ó trinquete con diferentes bandas antisudor, largas o cortas, en diversos materiales (cuero, forro polar, plástico o toalla).

ADVERTENCIAS Cuando esté llevando a cabo trabajos en tensión o cerca de piezas en tensión, puede utilizar protección auditiva con soportes de plástico (modelo 3017) junto con los cascos para electricistas, con total seguridad. Alternativamente, durante trabajos SIN riesgo eléctrico, se puede utilizar una combinación de protección auditiva con soporte de acero inoxidable y casco (riesgos mecánicos conforme a EN 397). Durante trabajos en tensión o cerca de piezas en tensión, no deberá utilizarse este casco solo. Deberán utilizarse otros EPI compatibles según los riesgos del trabajo correspondiente. El fabricante dispone de pantallas para electricistas.

CERTIFICACIÓN CE Este producto se ha sometido a pruebas conforme a EU2016/425, y cumple con todos los requisitos de la norma armonizada EN 397:2012 + A1:2012 así como con EN 50365:2002 (gama E, TE) Visite www.gg-doc.com/enha, para acceder a la declaración de conformidad.

CÓMO DESHACERSE DE ESTE PRODUCTO Deshágase de este producto como si se tratase de un desecho residual, conforme a las disposiciones generales de eliminación de desechos. Si necesita más información, por favor póngase en contacto con el fabricante.

FI KÄYTTÖOHJEET: TEOLLISUUDESSA KÄYTETTÄVÄ SUOJAKYPÄRÄ

standardin EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN-sarjan C ja F (rakennus- ja metsäteollisuuden kypärät) mukainen CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

standardin EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 mukainen ROCKMAN-sarja E ja TE (sähköasentajat) CE 0299

Rockman-sarjan kypärät ylittävät standardin EN 397:2012 + A1:2012 ja EN 50365:2002 vaatimukset

Kypäröiden testilaitos on ilmoitettu testaus- ja sertifiointielin NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

KÄYTTÖ, TARKASTUS, HUOLTO, VARASTOINTI, PUHDISTUS, VAROITUKSET, JÄÄNNÖSRISKI
- Kypärä on suunniteltu vähentämään putoavien esineiden iskuja. Kypärässä ei ole sivu-, etu- tai takasuojaa.
- Kypärän säilyvyysaika: enintään 5 vuotta – jos sitä säilytetään oikein 0–40 °C:n lämpötilassa - tarkasta valmistajan säilytysohjeet.
- Kypärän käyttöikä: enintään 3 vuotta vahingoittumattomana tai 8 vuotta valmistuspäivästä.
- Kypärän käyttäjän vastuulla on tarkastaa kypärä ennen käyttöä: jos kypärässä havaitaan vaurioita, kuten viiltoja, halkeamia, haurastumista tai värimuutoksia, se on vaihdettava välittömästi, koska sen iskunkestävyys voi heikentyä.
- Kypärä on myös vaihdettava välittömästi, jos siihen on kohdistunut isku tai sitä on käytetty vaaratilanteessa, vaikka mitään merkkejä vaurioista ei olisikaan havaittavissa.
- Säilytä kypärä kuivassa paikassa normaaleissa lämpötiloissa, poissa auringonvalolta ja pakkaselta.
- Puhdista kypärä miedolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Älä käytä liuottimia tai kovia kemikaaleja, koska ne vaikuttavat kypärän kuoreen.
- Älä käytä kypärässä tarroja, liuottimia, itsekiinnittyviä tarroja tai lakkoja, koska mahdolliset häiriöt tai muutokset voivat vaikuttaa kypärän suojaustoimintoon.
- C- ja F-sarjan kypärät eivät sovellu käytettäväksi sähkölaitoksissa ilmanvaihtoaukkojen vuoksi. E-sarjan kypärät on suunniteltu sähköasentajille.
- Testattu teollisuudessa käytettävä suojakypäräkään ei tarjoa täydellistä suojaa loukkaantumiselta.

PUKEMINEN JA ASENNUS Pääpannan päissä on nupit, joten se voidaan sovittaa melkein mihin tahansa pään kokoon. Säädä pääpanta niin, että kypärä sopii mukavasti päähäsi eikä luiskahda, kun kumarrut eteenpäin. Jos pääpannassa on rattikiristys, vedä sitä hieman ulos ja käännä sitä, kunnes kypärä on tiukasti päässä, mutta ilman liiallista paineita. Paina sitten rattikiristys takaisin sisään.

MERKINNÄT ROCKMAN-kypärät tarkistetaan EN 397 -standardin mukaisen laillisen vähimmäisvaatimuksen lisäksi myös seuraavien perusteiden mukaisesti:

a) erittäin alhainen ympäristön lämpötila ABS, PE -30 °C; PC -30 °C

b) Erittäin korkea ympäristön lämpötila + 150 °C (PC-kypärät ilman ilmanvaihtoa)

c) Sähköeristys 440V AC (EN 397 mukaan) enintään 1 000 VAC tai 1 500 VDC (standardin EN 50365 mukaan), E-sarja

d) Käytä sulan metallin kanssa työskenneltäessä: MM (vain PC-kypärät ilman ilmanvaihtoa)

e) Pään kehä: 53–62 cm

f) Valmistaja: ENHA

g) Valmistuspäivämäärä: Kuukausi/vuosi

h) Materiaali ABS, PE tai PC

Esimerkki merkinnästä: Kypärä tyyppi C4 = Rakennus kypärä, PE, 4 piste valjaat

Kypärä tyyppi F6A =Metsä kypärä, ABS, 6 piste valjaat, Kypärä tyyppi E4 =Sähköasentajan kypärä, PE, 4 piste valjaat

LISÄLAITTEET Leukahihnat voidaan kiinnittää itse vapautuvaan koukkuun pääpannan ulkopinnalla (jos kuristumisvaara on olemassa). Kypärässä voi olla kuulon- ja kasvosuojaus (visiiri, kypärä suojalasit). Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi lisätietoa.

VARAOSAT ROCKMAN-kypärään on saatavana seuraavat varaosat: 4:n tai 6:n pisteen sisäiset jousitusvaihtoehdot (standardi, nupit) tai rattikiristys erilaisilla hikipannoilla, pitkä tai lyhyt, useita eri materiaaleja (nahka, fleece, muovi, frotee).

ILMOITUS Muovikannattimilla varustettuja kuulonsuojaimia (malli 3017) voidaan turvallisesti käyttää sähköasentajien kypärän kanssa työskenneltäessä virroitettujen osien parissa tai lähellä. Ruostumattomasta teräksestä valmistetun kannattimien ja kuulonsuojaimien yhdistelmää voidaan käyttää työskenneltäessä ILMAN sähköriskiä (mekaaniset riskit standardin EN 397 mukaisesti). Kypärää ei saa käyttää sellaisenaan työskenneltäessä virroitettujen kaapelien parissa tai virroitettujen osien lähellä. Muita yhteensopivia henkilönsuojaimia on käytettävä työn riskien mukaan. Sähköasentajan visiirit ovat saatavilla valmistajalta.

CE-SERTIFIOINTI Kyseessä oleva tuote on testattu EU2016 / 425 -standardin mukaisesti ja se täyttää kaikki yhdenmukaistetun standardin EN 397:2012 + A1:2012 vaatimukset sekä standardin EN 50365:2002 (E, TE sarja) vaatimukset. Katso asiakirjat ja vaatimustenmukaisuusvakuutukset sivustolta www.gg-doc.com/enha.

HÄVITTÄMINEN Voit hävittää kypärän jäännösjätteenä yleisten hävitystietojen mukaisesti. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys valmistajaan.

FR CONSIGNES D'UTILISATION : CASQUE DE SÉCURITÉ POUR L'INDUSTRIE

conformément à la norme EN 397:2012 + A1:2012 pour les casques ROCKMAN séries C et F (casques pour le bâtiment et la foresterie) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

conformément aux normes EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 pour les casques ROCKMAN séries E et TE (électriciens) CE 0299

Les casques de la série Rockman dépassent les exigences des normes EN 397:2012 + A1:2012 et EN 50365:2002.

L'institut de test pour nos casques est l'organisme notifié de test et de certification NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

UTILISATION, INSPECTION, ENTRETIEN, STOCKAGE, NETTOYAGE, AVERTISSEMENTS, RISQUE RÉSIDUEL
- Le casque a été conçu pour réduire l'impact de chutes d'objets. Il ne présente pas de protection latérale, avant ou arrière.
- Durée de conservation du casque : jusqu'à 5 ans - s'il est correctement stocké entre 0 °C et 40 °C - vérifier les instructions du fabricant pour le stockage.
- Durée de vie du casque : jusqu'à 3 ans s'il n'est pas endommagé ou 8 ans à compter de la date de fabrication.
- Il est de la responsabilité du porteur d'inspecter le casque avant toute utilisation: Si des dommages tels que des coupures, des fissures, une fragilité ou une décoloration sont détectés, le casque doit être remplacé immédiatement car sa protection contre les chocs peut être diminuée.
- Le casque doit également être remplacé immédiatement s'il a été soumis à un choc / impact / incident, même si aucun signe de dommage n'est détecté.
- Ranger le casque dans un endroit sec, à une température normale, à l'abri du soleil et du gel.
- Nettoyer le casque avec un détergent doux et de l'eau chaude. Ne pas utiliser de solvants ni de produits chimiques agressifs, car ceux-ci affecteront la coque du casque.
- Ne pas appliquer d'autocollants, de solvants, d'étiquettes adhésives ni de vernis au casque car toute interférence ou changement involontaire peut affecter sa fonction de protection.
- Les casques des séries C et F ne conviennent pas à une utilisation dans des usines électriques en raison des orifices de ventilation. Les casques de la série E sont conçus pour les électriciens.
- Même un casque de sécurité pour l'industrie testé n'apporte pas une protection totale contre les blessures.

PORT ET AJUSTEMENT Le serre-tête est équipé de picots aux extrémités, il peut ainsi être adapté à presque toutes les tailles de tête. Ajuster le serre-tête de façon à ce que le casque s'adapte confortablement à votre tête et ne glisse pas quand vous vous penchez en avant. Si le serre-tête est équipé d'un système à crémaillère, le tirer légèrement et le tourner jusqu'à ce que le casque soit serré sur votre tête, sans pression excessive. Pousser ensuite la crémaillère.

ÉTIQUETAGE Les casques ROCKMAN sont vérifiés, en plus du minimum légal conformément à la norme EN 397, pour les critères suivants:
a) Température ambiante très basse ABS, PE -30 °C ; PC -30 °C
b) Température ambiante très élevée +150 °C (casques PC sans ventilation uniquement) (conformément à la norme EN 50365), série E
c) Utilisation avec des métaux en fusion : MM (casques PC sans ventilation uniquement)
d) Circonférence de la tête : 53 - 62 cm
e) Fabricant : ENHA
f) Date de fabrication : Mois/année
g) Matériau : ABS, PE ou PC
Exemple d'étiquetage: Type de casque C4 = Casque construction, PE, harnais 4 points Type de casque F6A = Casque foret, ABS, harnais 6 points, Type de casque E4 = Casque électricien, PE, harnais 4 points

ACCESSOIRES Les jugulaires peuvent être fixées au crochet à ouverture automatique à l'extérieur du serre-tête (s'il existe un risque d'étranglement). Le casque peut être équipé d'une protection de l'ouïe et du visage (visière, lunettes-masques). Veuillez contacter le fabricant pour en savoir plus.

ACCESSOIRES ET CAPTEURS DE RECHANGE Les pièces de rechange suivantes sont disponibles pour les casques ROCKMAN : Options de suspension interne à 4 ou 6 points (standard, picots) ou à crémaillère avec différents bandeaux, longs ou courts, dans de nombreuses matières (cuir, polaire, plastique, tissu éponge).

AVIS Pendant du travail sous tension ou à proximité de pièces sous tension, il est possible d'utiliser en toute sécurité une protection auditive avec des crochets en plastique (modèle 3017) conjointement à des casques pour électriciens. Autrement, pendant du travail SANS risque électrique, il est possible d'utiliser une combinaison de protection auditive avec crochets en acier inoxydable et de casque (risques mécaniques conformément à la norme EN 397). Pendant du travail sous tension ou à proximité de pièces sous tension, ce casque ne doit pas être utilisé seul. D'autres EPI compatibles doivent être utilisés conformément aux risques associés au travail concerné. Des visières pour électriciens sont disponibles auprès du fabricant.

CERTIFICATION CE Le présent produit a été testé conformément à la réglementation EU2016/425 et satisfait à toutes les exigences de la norme harmonisée EN 397:2012 + A1:2012 ainsi que de la norme EN 50365:2002 (série E, TE). Veuillez consulter le site www.gg-doc.com/enha pour voir la déclaration de conformité.

ÉLIMINATION Vous pouvez éliminer votre casque en tant que déchet résiduel, conformément aux informations générales d'élimination.Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, veuillez contacter le fabricant.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΡΑΝΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

σύμφωνα με το πρότυπο EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN Σειρά C και F (κράνη κατασκευών και δασοκομίας) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

σύμφωνα με το πρότυπο EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN Σειρά E και TE (ηλεκτρολόγοι) CE 0299

Τα κράνη της σειράς Rockman υπερκαλύπτουν τις απαιτήσεις των προτύπων EN 397:2012 + A1:2012 και EN 50365:2002.

Ο οργανισμός δοκιμών για τα κράνη μας είναι ο κοινοποιημένος φορέας δοκιμών και πιστοποίησης NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΦΥΛΑΞΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
- Το κράνος έχει σχεδιαστεί για τη μείωση της κρούσης από πτώση αντικειμένων. Το κράνος δεν παρέχει καμία πλευρική, εμπρόσθια ή οπίσθια προστασία.
- Διάρκεια ζωής κράνους: έως 5 έτη – εάν αποθηκεύεται σωστά μεταξύ 0°C και 40°C – ελέγξτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την αποθήκευση.
- Ωφέλιμη διάρκεια ζωής κράνους: έως 3 έτη εφόσον δεν έχει υποστεί ζημιές ή 8 έτη από την ημερομηνία κατασκευής.
- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την επιθεώρηση του κράνους πριν από κάθε χρήση: εάν διαπιστωθεί οποιαδήποτε ζημιά, όπως κοψίματα, ρωγμές, σπασίματα ή αποχρωματισμοί, το κράνος πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως, καθώς η προστασία από πρόσκρουση μπορεί να υποβαθμιστεί.
- Το κράνος πρέπει επίσης να αντικατασταθεί αμέσως, εάν έχει υποστεί χτύπημα/ πρόσκρουση/ατύχημα, ακόμη και αν δεν υπάρχουν σημάδια ζημιάς.
- Φυλάσσετε το κράνος σε στεγνό μέρος με φυσιολογικές συνθήκες θερμοκρασίας, μακριά από τον ήλιο και τον παγετό.
- Καθαρίζετε το κράνος με ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή δυνατά χημικά, καθώς θα επηρεάσουν το κέλυφος του κράνους.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτοκόλλητα, διαλύτες, αυτοκόλλητες ετικέτες και βερνίκια επάνω στο κράνος, επειδή κάθε μη ενδεδειγμένη παρεμβολή ή αλλαγή μπορεί να επηρεάσει την προστατευτική δράση του κράνους.
- Τα κράνη της Σειράς C και F δεν ενδείκνυνται για χρήση σε ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις, εξαιτίας των οπών εξαερισμού. Τα κράνη της Σειράς E έχουν σχεδιαστεί ειδικά για ηλεκτρολόγους.
- Ακόμη κι ένα δοκιμασμένο βιομηχανικό κράνος προστασίας δεν παρέχει πλήρη προστασία ενάντια στους τραυματισμούς.

ΦΟΡΕΜΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ Ο κεφαλόδεσμος διαθέτει κόμπους στις άκρες του, έτσι ώστε να μπορεί να προσαρμοστεί σε όλα σχεδόν τα μεγέθη κεφαλιού. Προσαρμόστε τον κεφαλόδεσμο με τέτοιον τρόπο ώστε το κράνος να εφαρμόζει άνετα στο κεφάλι σας και να μη γλιστρά όταν γέρνετε προς τα εμπρός. Εάν ο κεφαλόδεσμος διαθέτει σύστημα με καστάνια, τραβήξτε την ελαφρώς προς τα έξω και γυρίστε τη μέχρι να σφίξει το κράνος στο κεφάλι σας, αλλά χωρίς να δημιουργηθεί υπερβολική πίεση. Στη συνέχεια, ωθήστε την καστάνια ξανά προς τα μέσα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Εκτός από τις ελάχιστες απαιτήσεις της νομοθεσίας σύμφωνα με το πρότυπο EN 397, τα κράνη ROCKMAN ελέγχονται και με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:
α) Πολύ χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος ABS, PE -30°C, PC -30°C
β) Πολύ υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος +150°C (μόνο κράνη από PC χωρίς εξαερισμό)
γ) Ηλεκτρική μόνωση 440 V AC (σύμφωνα με το πρότυπο EN 397)
έως και 1.000 V AC ή 1.500 V DC (σύμφωνα με το πρότυπο EN 50365), Σειρά E
δ) Χρήση κατά την εργασία με τηγμένο μέταλλο: MM (μόνο κράνη από PC χωρίς εξαερισμό)
στ) Περίμετρος κεφαλής: 53-62 εκ.
ε) Κατασκευαστής: ENHA
ζ) Ημερομηνία κατασκευής: Μήνας/έτος
η) Υλικό: ABS, PE ή PC
Παράδειγμα επισήμανσης: τύπου κράνος C4 = Κατασκευαστικό κράνος, PE, ιπποσκευή 4 σημείο, τύπου κράνος F6A = Δασικό κράνος ABS, ιπποσκευή 6 σημείο, τύπου κράνος E4 = Ηλεκτρικό κράνος PE, ιπποσκευή 4 σημείο

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ Τα υποσιάγονα μπορούν να προσαρτηθούν στο αυτοαποσπώμενο άγκιστρο στο εξωτερικό μέρος του κεφαλόδεσμου (αν υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού). Στο κράνος μπορούν να τοποθετηθούν μέσα προστασίας ακοής και προσώπου (προσωπίδα, προστατευτικά γυαλιά κράνους). Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για περισσότερες πληροφορίες.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ Τα παρακάτω ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα για τα κράνη ROCKMAN: Εσωτερικά εξαρτήματα ανάρτησης 4 ή 6 σημείων (τυπικά, κόμποι) ή καστάνια με διαφορετικά αντιιδρωτικά μετώπου, μεγάλου ή μικρού μήκους, σε πολλά υλικά (δέρμα, φλις, πλαστικό, φλοκωτό).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κατά τη διάρκεια της εργασίας σε ρευματοφόρο γραμμή ή κοντά σε εξαρτήματα υπό τάση, μπορεί να χρησιμοποιηθεί προστασία ακοής με πλαστικούς βραχίονες (μοντέλο 3017) σε συνδυασμό με τα κράνη για ηλεκτρολόγους. Εναλλακτικά, κατά τη διάρκεια εργασιών ΧΩΡΙΣ ηλεκτρολογικό κίνδυνο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένας συνδυασμός προστασίας ακοής με βραχίονα από ανοξείδωτο χάλυβα και κράνους (μηχανολογικοί κίνδυνοι σύμφωνα με το πρότυπο EN 397). Κατά τη διάρκεια της εργασίας σε ρευματοφόρο γραμμή ή κοντά σε εξαρτήματα υπό τάση, το κράνος αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο του. Πρέπει να χρησιμοποιείται και άλλος εξοπλισμός ατομικής προστασίας (PPE) ανάλογα με τους κινδύνους της εκάστοτε εργασίας. Προσωπίδες για ηλεκτρολόγους διατίθενται από τον κατασκευαστή.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ CE Το εν λόγω προϊόν έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και συνάδει με όλες τις απαιτήσεις του εναρμονισμένου προτύπου EN 397:2012 + A1:2012 καθώς και του προτύπου EN 50365:2002 (Σειρά E, TE) Ανατρέξτε στη διεύθυνση www.gg-doc.com/enha, στην ενότητα για τη Δήλωση Πιστότητας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ Μπορείτε να απορρίψετε το κράνος σας ως υπολειμματικό απόβλητο, σύμφωνα με τις γενικές πληροφορίες διάθεσης. Εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

HR UPUTE ZA UPORABU: INDUSTRIJSKA ZAŠTITNA KACIGA

u skladu s normom EN 397:2012+A1:2012 serija ROCKMAN C i F (kacige za uporabu u građevinarstvu i šumarstvu) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

u skladu s normom EN 397:2012+A1:2012 + EN50365:2002 serija ROCKMAN E i TE (električari) CE 0299

Kacige serije ROCKMAN nadmašuju zahtjeve norme EN 397:2012+A1:2012 i EN 50365:2002

Ispitna ustanova za naše kacige jest prijavljeno tijelo NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

UPORABA, PROVJERA, ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE, ČIŠĆENJE, UPOZORENJA, PREOSTALI RIZIK
- Kaciga služi za ublažavanje sile udara padajućih predmeta. Kaciga ne pruža bočnu, prednju ili stražnju zaštitu.
- Rok trajanja kacige: do 5 godina – ako se pravilno skladišti pri temperaturi između 0 °C i 40 °C – pogledajte proizvođačeve upute za skladištenje.
- Vijek trajanja kacige: do 3 godine ako je neoštećen ili 8 godina od datuma proizvodnje.
- Prije svake uporabe nositelj mora pregledati kacigu:
- ako se utvrde oštećenja poput rezova, puknuća, odlomljenih dijelova ili promjene boje, kacigu treba odmah zamijeniti jer njezina zaštita od udarca može biti smanjena.
- Kacigu treba odmah zamijeniti i u slučaju ako je bila izložena sudaru/udarcu/nesreći, čak i ako nema vidljivih znakova oštećenja.
- Kacigu skladištite u normalnim temperaturnim uvjetima na suhom mjestu zaštićenom od sunčeve svjetlosti i mraza.
- Kacigu čistite blagim sredstvom za čišćenje i toplom vodom. Ne upotrebljavajte otapala ili jake kemikalije jer oni oštećuju ljusku kacige.
- Ne lijepite naljepnice, samoljepljive etikete odn. ne nanosite otapala i lakove na kacigu jer svaki nepredviđeni zahvat ili izmjena mogu narušiti zaštitnu funkciju.
- Kacige serije C i F nisu prikladne za uporabu u električnim postrojenjima zbog ventilacijskih otvora. Kacige serije E namijenjene su električarima.
- Čak i ispitana industrijska zaštitna kaciga ne pruža potpunu zaštitu od ozljeda.

STAVLJANJE I PRILAGOĐAVANJE Krajevi naglavne trake opremljeni su ispupčenjima koja omogućavaju prilagođavanje gotovo svakoj veličini glave. Namjestite naglavnu traku tako da omogućuje udobno pristajanje na glavu i da kaciga ne sklizne s glave pri saginjanju prema naprijed. Ako je naglavna traka opremljena okretnim zatvaračem, lagano izvucite okretni gumb i okrećite ga sve dok kaciga ne stoji čvrsto i bez prekomjernog pritiska na glavi. Zatim ga ponovno pritisnite natrag.

OZNAKE Kacige ROCKMAN ispitane su iznad zakonskog minimuma u skladu s normom EN 397 prema sljedećim dodatnim kriterijima:

a) vrlo niske temperature okoline ABS, PE -30 °C; PC -30 °C

b) vrlo visoke temperature okoline +150 °C (samo kacige PC bez ventilacije)

c) električna izolacija VAC 440 (u skladu s normom EN397) do 1000 V (izmjenični napon) odn. 1500 V (istosmjerni napon) (u skladu s normom EN 50365), serija E

d) primjena pri radovima s taljenim metalom: MM (samo kacige PC bez ventilacije)

e) opseg glave: 53 – 62 cm

f) proizvođač: ENHA

g) datum proizvodnje: mjesec/godina

h) materijal: ABS, PE ili PC

Primjer označavanja: Tipa kaciga C4 = Građevinska kaciga, PE, 4 točka upregnuti, Tipa kaciga F6A = Šumska kaciga, ABS, 6 točka upregnuti, Tipa kaciga E4 = Električna kaciga, PE, 4 točka upregnuti

PRIBOR Remeni za bradu mogu se zakačiti na samootvarajućoj (u slučaju opasnosti od gušenja) kukici na vanjskoj strani naglavne trake. Na kacigu se mogu montirati zaštita za sluh i zaštita za lice (viziri, naočale za kacigu). Informacije možete dobiti od proizvođača.

REZERVNI DIJELOVI Za kacige ROCKMAN mogu se isporučiti sljedeći rezervni dijelovi: standardna unutarnja podstava s 4 ili 6 pričvrsnih točaka (ispupčenja) ili okretni zatvarač s različitim trakama za znoj, dugačkim ili kratkim, izrađenim od brojnih materijala (koža, flis, plastika, frotir).

NAPOMENA Pri radovima pod naponom ili u blizini dijelova pod naponom zaštita za sluh s plastičnim okvirom (model 3017) može se sigurno upotrebljavati s kacigama za električare. Alternativno, pri radovima BEZ rizika ozljede od električne energije može se upotrebljavati i kombinacija zaštite za sluh s okvirom od nehrđajućeg čelika i kacige. (mehanički rizici u skladu s normom EN 397) Pri radovima pod naponom ili u blizini dijelova pod naponom kaciga se ne smije upotrebljavati samostalno. Potrebno je upotrebljavati drugu odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu u skladu s rizicima dotičnih radova. Vizire za električare možete nabaviti od proizvođača.

OZNAKA CE Ovaj proizvod ispitan je u skladu s Uredbom EU 2016/425 i ispunjava zahtjeve usklađene norme EN 397:2012+A1:2012 i dodatno EN 50365:2002 (serija E, TE). Izjavu o sukladnosti možete pronaći na www.gg-doc.com/enha u odjeljku.

ODLAGANJE U OTPAD Svoju zaštitnu kacigu možete odložiti u preostali otpad u skladu s općim informacijama o odlaganju otpada. Ako su vam potrebne dodatne informacije, obratite se proizvođaču.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ: MUNKAVÉDELMI SISAK

EN 397:2012 + A1:2012 szabvány szerinti ROCKMAN C és F típusú termékek (építőipari és erdőgazdálkodási sisakok) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven

EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 szabvány szerinti ROCKMAN E és TE típusú termékek (villamosipari sisakok) CE 0299

A Rockman sisaktípusai túlteljesítik az EN 397:2012 + A1:2012

és EN 50365:2002 szabvány követelményeit.

A sisakjaink tesztelését végző kijelölt bevizsgáló és tanúsító testület: NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

HASZNÁLAT, ÁTVIZSGÁLÁS, SZERVIZELÉS, TÁROLÁS, TISZTÍTÁS, FIGYELMEZTETÉSEK, KI NEM ZÁRHATÓ VESZÉLYEK
- A sisak tervezett rendeltetése, hogy a zuhanó tárgyak okozta következményeket enyhítse. A sisak az oldalról, elölről és hátulról érkező hatások ellen nem biztosít védelmet.
- A sisak tárolási szavatossága szabályos, 0 és 40 °C közötti tárolás esetén maximum 5 év – tárolás a gyártói útmutató szerint.
- A sisak élettartama: 3 év, ha sértetlen, vagy 8 év a gyártástól számítva.
- A sisakot a viselője köteles minden használat előtt megvizsgálni: Sérülés, például vágás, repedés, ridegedés vagy elszíneződés észlelésekor azonnal cserélni kell a sisakot, mert védőképessége esetleg lecsökkenhetett.
- A sisakot akkor is azonnal cserélni kell, ha ráesett valami, odaütődött valahová vagy hasonló behatás történt, még ha sérülés nem is észlelhető rajta.
- A sisakot száraz helyen, normál hőmérsékleti viszonyok közt, napsugárzástól és fagytól védve kell tárolni.
- A sisak kímélő tisztítószerrel és meleg vízzel tisztítható. Tilos az oldószerek, illetve agresszív vegyi anyagok használata, mert azok károsítják a sisak kemény anyagát.
- Tilos matricák felragasztása, oldószerek, öntapadó címkék és csiszolóanyag használata a sisakon, mert minden átgondolatlan beavatkozás ronthatja a sisak védelmi képességeit.
- A C és F típusú sisakok – szellőzőüregeik miatt – nem alkalmasak elektromos üzemi környezetre. Kifejezetten elektrikusoknak az E típusú sisakok készülnek.
- Még a bevizsgált sisakok sem nyújtanak teljes védelmet a sérülések ellen.

VISELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS A fejpánt mindkét vége bütykös kialakítású, így szinte minden fejméretre illeszthető. A fejpántot úgy kell beállítani, hogy a felhelyezett sisak kényelmes legyen, de előre hajolva ne csússzon le. Ha a fejpánt racsnis szerkezetű, azt előbb kissé húzza ki, majd a tárcsát forgatva állítsa a sisakot stabilan tartó, de nem túlzott nyomást kifejtő helyzetbe. Ezután a racsnit ismét nyomja a helyére.

CÍMKÉZÉS A ROCKMAN sisakokat bevizsgáláskor az EN 397 szabvány által előírt minimumot meghaladó mértékben terhelik, és azoknak az alábbi követelményeket is teljesíteniük kell:

a) Nagyon alacsony hőmérsékletű környezet ABS, PE −30 °C; PC −30 °C

b) Nagyon magas hőmérsékletű (150 °C feletti) környezet (csak szellőzés nélküli PC sisakoknál)

c) Villamos szigetelés 440 V~ (az EN 397 szerint)

E típus esetén akár 1000 V~, illetve 1500V= (az EN 50365 szerint)

d) Használata olvadt fémmel való munkavégzéskor: MM (csak szellőzés nélküli, PC anyagú sisakok)

e) Fejkörméret: 53–62 cm

f) Gyártó: ENHA

g) Gyártási dátum: Hónap/év

h) Alapanyag: ABS, PE vagy PC

Példa címkézésre: Sisak típus C4 = Építési sisak, PE, 4 pont hám, Sisak típus F6A = Erdő sisak, ABS, 6 pont hám, Sisak típus E4 = Villanyszerelő sisak, PE, 4 pont hám

KIEGÉSZÍTŐK Az állpánt felrögzíthető a fejpánt külsején elhelyezkedő önkioldó horogra (ha fennáll a fojtó szorítás veszélye). A sisakra felhelyezhető hallásvédő és arcvédő is (rostély, sisakra szerelhető védőszemüveg). További tájékoztatásért forduljon a gyártóhoz.

TARTALÉK ALKATRÉSZEK A ROCKMAN sisakokhoz az alábbi tartalék alkatrészek állnak rendelkezésre: 4 vagy 6 pontos opcionális belső felfüggesztési lehetőség (normál, bütykös) vagy racsni, különféle, rövid vagy hosszú, többféle anyagú (bőr, gyapjú, műanyag, frottír) homlokpánttal.

MEGJEGYZÉS Feszültség alatti vagy feszültség közelében végzett munka esetén az elektrikus sisakjához biztonságosan használható műanyag keretes hallásvédelem (3017 sz. modell). Elektromos veszélytől MENTES esetekben (az EN 397 szabvány szerinti mechanikai kockázat mellett) használható sisakkal egybeépített, rozsdamentes keretű hallásvédelem is. Feszültség alatti vagy feszültség közelében végzett munka esetén tilos ezt a sisakot önmagában viselni. Az adott munkából eredő kockázatokat megfelelő személyi védőfelszerelésekkel kell mérsékelni. Az elektrikusoknak készült sisakrostély a gyártótól szerezhető be.

CE-TANÚSÍTVÁNY A termék bevizsgálását az EU 2016/425 rendelet szerint végezték, valamint megfelel az EN 397:2012 + A1:2012 és (E, TE típus esetén) az EN 50365:2002 harmonizált szabvány követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozatot a www.gg-doc.com/enha webhely és a dokumentáció tartalmazza.

HULLADÉKBA HELYEZÉS A sisak az általános hulladékba helyezési tájékoztatóval összhangban visszamaradó hulladékként helyezhető hulladékba. Minden esetleges további tájékoztatás a gyártótól szerezhető be.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОМЫШЛЕННЫХ ЗАЩИТНЫХ КАСОК

соответствуют стандарту EN 397:2012 + A1:2012 CE, каски ROCKMAN серии C и F (каски для использования в строительной и лесной промышленности) соответствуют CE EN397 NB1974, PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / Центр тестирования и сертификации DGUV, адрес: Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan.
соответствуют стандарту EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 каски ROCKMAN серии E и TE (для электриков) соответствуют CE 0299.
Характеристики касок серии Rockman превышают требования стандартов EN 397:2012 + A1:2012 и EN 50365:2002.
Институт по испытаниям касок является аккредитованным органом по испытаниям и сертификации NB0299 - Центр тестирования и сертификации DGUV, адрес: Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan.
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Тип 1 Класс C: ROCKMAN C, ROCKMAN F
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Тип 1 Класс E: ROCKMAN E, TE

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, ПРОВЕРКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ, ЧИСТКА, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ
- Конструкция каски разработана с целью снижения ударного воздействия падающих предметов. Каска не обеспечивает защиты тела сбоку, спереди или сзади.
- Срок хранения защитного шлема: до 5 лет - при надлежащем хранении при температуре от 0°C до 40°C - ознакомьтесь с инструкциями производителя по хранению.
- Срок службы защитного шлема: до 3 лет при отсутствии повреждений.
- Перед использованием защитного шлема пользователь обязан осмотреть его: при обнаружении повреждений или дефектов, таких как порезы, трещины, хрупкость или обесцвечивание, защитный шлем необходимо немедленно заменить, так как степень обеспечиваемой им защиты от ударов может быть снижена.
- Защитный шлем также необходимо немедленно заменить, если он подвергся удару / механическому воздействию / воздействию факторов чрезвычайной ситуации, даже при отсутствии признаков повреждения.
- Храните каску в сухом месте в стандартных температурных условиях вдали от солнечного света и не подвергайте воздействию низких температур.
- Чистите каску мягким моющим средством и теплой водой. Не используйте растворители или агрессивные химические реагенты, так как они оказывают неблагоприятное воздействие на корпус каски.
- Не наносите на каску наклейки, растворяющие вещества, самоклеящиеся этикетки и лаки, так как любое подобное непреднамеренное вмешательство или изменение внешнего вида может ухудшить ее защитные функции.
- Каски серии C и F не подходят для использования при выполнении работ на электрических установках из-за наличия в них вентиляционных отверстий. Каски серии E разработаны специально для электриков.
- Даже испытанная каска для использования на промышленных предприятиях не обеспечивает полной защиты от травмирования.

НАДЕВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА На концах несущей ленты оголовья имеются выступы, позволяющие отрегулировать его практически под любой размер головы. Отрегулируйте несущую ленту так, чтобы каска удобно сидела на голове и не соскальзывала, когда вы нагибаетесь вперед. Если на несущей ленте имеется храповой механизм регулировки, то немного оттяните его вверх и вращайте до тех пор, пока каска не будет плотно сидеть на голове, не создавая излишнего давления. Затем верните ручку храпового механизма в прежнее положение, нажав на нее.

МАРКИРОВКА Помимо законодательно установленной минимальной проверки в соответствии со стандартом EN 397, каски ROCKMAN дополнительно проверяются на соответствие следующим критериям:
а) Воздействие очень низкой температуры окружающей среды на ABS и PE -30 °C; PC -30 °C
b) Воздействие очень высокой температуры окружающей среды +150°C (только каски из материала PC без вентиляции)
c) Электрическая изоляция при испытании напряжением 440 В переменного тока (в соответствии с EN 397), до 1000 В переменного тока или 1500 В постоянного тока (в соответствии с EN 50365), серия E
d) Использовать при работе с расплавленным металлом: MM (только каски PC без вентиляции)
e) Размер головы: 53 - 62 см
f) Изготовитель: ENHA
g) Дата изготовления: Месяц/год
h) Материал: ABS, PE или PC

Пример маркировки:

Каска типа C4 = строительная каска, PE, 4-точечное крепление внутренней оснастки

Каска типа F6A = каска для работ в лесном хозяйстве, ABS, 6-точечное крепление внутренней оснастки

Каска типа A4 = каска электрика, ABS, 4-точечное крепление внутренней оснастки

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ Подбородочные ремни могут соединяться с помощью автоматически отсоединяемого крепления на внешней стороне несущей ленты (если существует риск удушения). Каска может оснащаться средствами защиты лица и органов слуха (лицевой щиток, защитные очки с креплением на каске). Для получения более подробной информации обратитесь к изготовителю.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ Для касок ROCKMAN предусмотрены следующие запасные части: Варианты внутренней оснастки с 4- и 6-точечным креплением (стандартное крепление, фиксаторы в виде выступов) или храповым механизмом с различными смягчающими или внутренними налобными лентами, длинными или короткими, из разных материалов (кожа, флис, пластик или махровая ткань).

ПРИМЕЧАНИЕ На каске электрика во время выполнения работ на линии под напряжением или поблизости от частей установки, находящихся под напряжением, возможно безопасное использование защитных наушников с пластиковыми скобами (модель 3017). Как вариант, при выполнении работ БЕЗ риска поражения электрическим током может использоваться комбинация наушников со скобами из нержавеющей стали и каски (для защиты от механических опасных факторов в соответствии со стандартом EN 397). Эта каска не должна использоваться отдельно без дополнительных средств защиты во время выполнения работ на линии под напряжением или поблизости от частей установки, находящихся под напряжением. Должны использоваться прочие совместимые СИЗ в соответствии с рисками, связанными с выполняемыми работами. У изготовителя также можно приобрести лицевой щиток электрика.

СЕРТИФИКАЦИЯ НА СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ ЕС Данное изделие было испытано в соответствии с Регламентом EU2016/425 и соответствует всем требованиям единого стандарта EN 397:2012 + A1:2012, а также стандарта EN 50365:2002 (каски серии E и TE)

С декларацией о соответствии можно ознакомиться на сайте www.gg-doc.com/enha.

УТИЛИЗАЦИЯ Каска подлежит утилизации в составе остаточных отходов в соответствии
с общими правилами утилизации отходов.
Для получения дополнительной информации свяжитесь
с изготовителем.

ENH-PACK_UIS-ROCK-0422_2

Part of Globus GROUP

ENHA ROCKMAN

GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
NÁVOD K POUŽITÍ
BRUGSANVISNING
KASUTUSJUHEND
INSTRUCCIONES DE USO
KÄYTTÖOHJEET
CONSIGNES D'UTILISATION
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ISTRUZIONI PER L'USO
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ANVÄNDNINGSRÅD
NAVODILA ZA UPORABO
NÁVOD NA POUŽITIE
KULLANIM KILAVUZU
تعليمات الاستعمال: خوذة السلامة الصناعية

CE EN397 (Rockman C, E, F)
EN50365 (Rockman E, TE)

T: **+49 (0)6873 669 0460** E: **info@enha.com**
www.enha.com

ENHA GmbH, Kasteler, Str. 11, 66620 Nonnweiler, Germany

IT ISTRUZIONI PER L'USO: ELMETTO PROTETTIVO PER USO INDUSTRIALE

ROCKMAN Serie C ed F (elmetti per edilizia e uso forestale) conformi allo standard EN 397:2012 + A1:2012 CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

ROCKMAN Serie E e TE (per elettricisti) conformi agli standard EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 CE 0299

Le caratteristiche degli elmetti della serie Rockman sono superiori a quanto previsto da EN 397:2012 + A1:2012 ed EN 50365:2002
I nostri elmetti vengono testati dall'istituto certificato NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E

USO, ISPEZIONI, MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE, PULIZIA, AVVISI, RISCHI RESIDUI
- L'elmetto è stato progettato per assorbire l'impatto in caso di caduta di oggetti. L'elmetto non fornisce alcuna protezione laterale né fronte/retro.
- Periodo di validità del casco: fino a 5 anni - se correttamente stoccato tra 0°C e 40°C - verificare le istruzioni di stoccaggio del produttore.
- Vita in servizio del casco: fino a 3 anni purché non danneggiato o fino a 8 anni a partire dalla data di fabbricazione.
- È responsabilità di chi lo indossa, ispezionare il casco prima di ogni utilizzo: se vengono rilevati danni come tagli, crepe, fragilità o scolorimento, il casco deve essere sostituito immediatamente in quanto la sua protezione dagli urti potrebbe essere compromessa.
- Il casco deve inoltre essere sostituito immediatamente se è stato sottoposto a urto o ha sunito un impatto o u incidente incidente, anche se non si rilevano segni di danneggiamento.
- Conservare l'elmetto in un luogo asciutto, in condizioni di temperatura normali, proteggendolo dalla luce solare e dal freddo estremo.
- Pulire l'elmetto con un detergente delicato e acqua tiepida. Non utilizzare solventi o sostanze chimiche aggressive che potrebbero intaccare il rivestimento protettivo.
- Non applicare adesivi, solventi, etichette o vernici sull'elmetto, perché qualsiasi modifica o interferenza potrebbe ridurne l'efficacia protettiva.
- Gli elmetti delle Serie C ed F dispongono di fori di aerazione e pertanto non sono indicati per l'utilizzo in impianti elettrici. Gli elmetti della Serie E sono stati progettati appositamente per gli elettricisti.
- Nessun elmetto protettivo per uso industriale, anche se testato e certificato, può assicurare una protezione totale e assoluta contro gli infortuni.

VESTIBILITÀ I perni all'estremità della fascia interna ne consentono la regolazione, per adattarla a qualsiasi testa. Regolare la fascia in modo da ottenere il massimo comfort ed evitare che l'elmetto scivoli quando si china la testa. Se la fascia è dotata di cricchetti, tirare leggermente e girare fino a quando l'elmetto non calza perfettamente, senza esercitare eccessiva pressione sulla testa. A questo punto, reinserire il cricchetto.

ETICHETTE Oltre alla conformità ai requisiti minimi legali previsti da EN 397, gli elmetti ROCKMAN vengono controllati per verificare che superino i seguenti criteri:
a) Temperature ambientali molto basse: ABS, PE -30°C; PC -30°C
b) Temperature ambientali molto elevate: +150°C (solo elmetti PC senza aerazione)
c) Isolamento elettrico: 440 Vca (in conformità con EN 397)
fino a 1.000 Vca o 1.500 Vcc (in conformità con EN 50365) Serie E
d) Adatto per attività con metalli fusi: MM (solo elmetti PC senza aerazione)
e) Circonferenza testa: 53 - 62 cm
f) Produttore: ENHA
g) Data di produzione: Mese/anno
h) Materiale: ABS, PE o PC
Esempio di etichettatura: Tipo casco C4 = Casco da costruzione, PE, imbracatura 4 puntos, Tipo casco F6A = Casco forestale, ABS, imbracatura 6 puntos, Tipo casco E4 = Casco elettricista, PE, imbracatura 4 puntos

ACCESSORI I cinturini del sottogola possono essere fissati a ganci a rilascio rapido posti all'esterno della fascia (per evitare rischi di soffocamento). All'elmetto possono essere aggiunte protezioni per il volto e l'udito (visiera, occhiali). Per ulteriori informazioni, contattare il produttore.

RICAMBI Sono disponibili le seguenti parti di ricambio per gli elmetti ROCKMAN: Poggiatesta con sospensioni a 4 o 6 punti (standard, perni) o a cricchetto con fasce antisudore in un'ampia varietà di dimensioni e materiali (pelle, pile, plastica, spugna).

AVVISO Quando si lavora in presenza di campi elettrici o in prossimità di dispositivi alimentati è possibile utilizzare gli elmetti per elettricisti in combinazione con protezioni acustiche con staffe di plastica (modello 3017). In ASSENZA di pericoli elettrici, si può ricorrere a una combinazione di elmetto e cuffie con staffe in acciaio inox (rischi meccanici in conformità con EN 397). Non utilizzare il solo elmetto quando si lavora in presenza di campi elettrici o in prossimità di dispositivi alimentati. In base ai rischi presentati dal lavoro specifico, potrebbe essere necessario utilizzare altri dispositivi di protezione personale compatibili. Le visiere per elettricisti possono essere richieste direttamente al produttore.

CERTIFICAZIONE CE Il prodotto in questione è stato testato in linea al Regolamento EU2016/425 e risulta conforme a tutti i requisiti armonizzati degli standard EN 397:2012 + A1:2012 e di EN 50365:2002 (Serie E, TE) La Dichiarazione di conformità è disponibile fra i documenti del sito www.gg-doc.com/enha

SMALTIMENTO L'elmetto può essere smaltito insieme ai rifiuti indifferenziati, in conformità alle informazioni generali sullo smaltimento. Per ulteriori informazioni, contattare il produttore. Informationen benötigt werden, so wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA: PRAMONINIS APSAUGINIS ŠALMAS

pagal standartą EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN C ir F serija (statybiniai ir miškininkystės šalmai) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

pagal EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN E ir TE serija (elektrikams) CE 0299 „Rockman" serijos šalmai viršija EN 397:2012 + A1:2012 ir EN 50365:2002 reikalavimus

Mūsų šalmų bandymo institutas yra paskelbtoji bandymo ir sertifikavimo įstaiga NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

NAUDOJIMAS, TIKRINIMAS, PRIEŽIŪRA, LAIKYMAS, VALYMAS, ĮSPĖJIMAI, LIEKAMOJI RIZIKA
- Šalmas yra sukurtas sumažinti krentančio objekto smūgio stiprumą. Šalmas nesaugo galvos iš šonų, priekio arba galo.
- Šalmo laikymo terminas: iki 5 metų, jei jis tinkamai laikomas nuo 0 °C iki 40 °C temperatūroje – patikrinkite gamintojo nurodymus dėl laikymo.
- Šalmo tarnavimo laikas: iki 3 metų, jei jis nepažeistas, arba 8 metai nuo pagaminimo datos.
- Naudotojas yra atsakingas patikrinti šalmą prieš kiekvieną naudojimą: jei aptinkama kokių nors pažeidimų, pavyzdžiui, įpjovimų, įtrūkimų, aptrupėjimų ar spalvos pokyčių, šalmą būtina nedelsiant pakeisti, nes jo teikiama apsauga nuo smūgių gali būti sumažėjusi.
- Šalmą taip pat būtina nedelsiant pakeisti, jei jis patyrė šoką / smūgį / incidentą, net jei nesimato jokių pažeidimo požymių.
- Laikykite šalmą sausoje vietoje normalioje temperatūroje, apsaugotą nuo saulės ir šalčio.
- Plaukite šalmą švelniu plovikliu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite tirpiklių arba stiprių chemikalų, nes jie pažeis šalmo kiautą.
- Nenaudokite ant šalmo lipdukų, tirpiklių, lipnių etikečių ir lako, nes bet koks nenumatytas priedas arba pakeitimas gali pakenkti jo apsauginei funkcijai.
- C ir F serijos šalmai netinka naudoti prie elektros įrenginių, nes šie šalmai turi ventiliacijos angas. E serijos šalmai skirti elektrikams.
- Netgi išbandytas pramoninis apsauginis šalmas neužtikrina visiškos apsaugos nuo sužalojimo.

UŽSIDĖJIMAS IR PRITAIKYMAS Galvos juostos gale yra kauburėliai, leidžiantys pritaikyti šalmą beveik bet kokiam galvos dydžiui. Galvos juostą sureguliuokite taip, kad šalmas patogiai gulėtų ant galvos ir neslystų pasilenkus į priekį. Jei galvos juosta turi reketo mechanizmą, šiek tiek jį ištraukite ir sukite, kol šalmas tampriai apims galvą, bet per smarkiai nespaus. Tada vėl įstumkite reketo mechanizmą.

ŽENKLINIMAS ROCKMAN šalmai patikrinti ne tik pagal minimalius teisinius reikalavimus, kaip numatyta EN 397, bet ir pagal šiuos papildomus kriterijus:

a) Labai žema aplinkos temperatūra: ABS, PE –30 °C; PC –30 °C

b) Labai aukšta aplinkos temperatūra: +150 °C (tik PC šalmai be ventiliacijos)

c) Elektrinė izoliacija 440 V kint. sr. (pagal EN 397) iki 1000 V kint. sr. arba 1500 V nuol. sr. (pagal EN 50365), E serija

d) Naudojimas dirbant su išlydytu metalu: MM (tik PC šalmai be ventiliacijos)

e) Galvos apimtis: 53–62 cm

f) Gamintojas: ENHA

g) Pagaminimo data: mėnuo / metai

h) Medžiaga: ABS, PE arba PC

Pavyzdinis ženklinimas: Šalmo tipas C4 = Statybos šalmas, PE, 4 vieta pakinktai, Šalmo tipas F6A = Miško šalmas, ABS, 6 vieta pakinktai, Šalmo tipas E4 = Elektriko šalmas, PE, 4 vieta pakinktai

PRIEDAI Smakro dirželius galima tvirtinti prie savaime atsikabinančio kabliuko galvos juostos išorinėje pusėje (jeigu yra rizika pasismaugti). Prie šalmo gali būti pritvirtintos klausos ir veido apsaugos priemonės (skydelis, šalmo akiniai). Kreipkitės į gamintoją, kad suteiktų daugiau informacijos.

ATSARGINĖS DALYS ROCKMAN šalmams tiekiamos šios atsarginės dalys: 4 arba 6 taškų vidinės atraminės sistemos (standartinės, su kauburėliais) arba reketo mechanizmas su įvairiomis prakaitą sugeriančiomis juostelėmis, ilgomis arba trumpomis, iš įvairių medžiagų (odos, vilnos, plastiko, frotinio audinio).

PASTABA Dirbant prie veikiančios elektros linijos arba arti dalių, kuriomis teka srovė, su elektriko šalmu galima saugiai naudoti klausos apsaugos priemones su plastikiniais laikikliais (modelis 3017). Arba, jeigu darbas NESUSIJĘS su elektros rizika, galima naudoti šalmą ir klausos apsaugos priemones su nerūdijančiojo plieno laikikliais (mechaninė rizika pagal EN 397). Dirbant prie veikiančios elektros linijos arba arti dalių, kuriomis teka srovė, šalmo negalima naudoti vieno. Atsižvelgiant į darbo keliamą riziką, kartu reikia naudoti kitas suderinamas asmenines apsaugos priemones. Iš gamintojo galima užsisakyti elektriko skydelių.

CE SERTIFIKATAS Šis gaminys išbandytas pagal reglamentą ES 2016/425 ir atitinka visus darniojo standarto EN 397:2012 + A1:2012, taip pat EN 50365:2002 (E, TE serija) reikalavimus. Atitikties deklaraciją žiūrėkite adresu www.gg-doc.com/enha.

IŠMETIMAS Šalmą galite išmesti kaip likutines atliekas pagal bendrąją informaciją apie išmetimą. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į gamintoją.

LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA: INDUSTRIĀLĀ AIZSARGĶIVERE

atbilstoši standartam EN 397:2012+A1:2012 ROCKMAN sērija C un F (būvniecības un mežsaimniecības ķiveres) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

atbilstoši standartam EN 397:2012+A1:2012 + EN50365:2002 ROCKMAN sērija E un TE (elektriķiem) CE 0299

ROCKMAN sērijas ķiveres pārsniedz EN 397:2012+A1:2012 un EN 50365:2002 prasības

Mūsu ķiveru pārbaudes organizācija ir atbildīgā iestāde NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

LIETOŠANA, INSPICĒŠANA, APKOPE, GLABĀŠANA, TĪRĪŠANA, BRĪDINĀJUMI, ATLIKUŠIE RISKI
- Ķivere kalpo, lai mazinātu krītošo objektu radīto triecienu. Ķivere nenodrošina sānu, priekšējo vai aizmugurējo aizsardzību.
- Ķiveru glabāšanas laiks: līdz 5 gadiem – ja tās pareizi glabā temperatūrās no 0°C līdz 40°C; izlasiet ražotāja instrukcijas par glabāšanu.
- Ķiveres kalpošanas laiks: līdz 3 gadiem, ja tas nav bojāts, vai 8 gadi no izgatavošanas datuma.
- Tā ir valkātāja atbildība pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt ķiveri: ja tiek konstatēti bojājumi, kā iegriezumi, plaisas, trauslums vai krāsas zudums, ķiveres ir nekavējoties jānomaina, jo būt mazināta to aizsardzība pret triecieniem.
- Ķivere arī nekavējoties jānomaina, ja tā ir cietusi no trieciena/negadījuma, pat ja netiek konstatētas bojājumu pazīmes.
- Glabājiet ķiveri normālās temperatūrās sausā, saulainā un no sala pasargātā vietā.
- Tīriet ķiveri ar maigu tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni. Nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai agresīvas ķimikālijas, jo tie var reaģēt ar ķiveres materiālu.
- Lūdzu, nepiestipriniet/neuzklājiet uz ķiveres uzlīmes, šķīdinātājus, pašlīmējošas etiķetes un lakas krāsas, jo jebkura naparedzēta iejaukšanās vai izmaiņas var ietekmēt aizsargfunkcijas izmaiņas.
- C un F sērijas ķiveres ventilācijas atveru dēļ nav paredzētas darbam ar elektroiekārtām. E sērijas ķiveres un elektriķu ķiveres.
- Pat sertificēta industriālā aizsargķivere nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret traumām.

UZLIKŠANA UN PIELĀGOŠANA Galvas lencei galos ir izciļņi, kas ļauj to pielāgot gandrīz jebkuram galvas izmēram. Noregulējiet galvas lenci tā, lai ķivere labi piegulētu galvai un lai liecoties ķivere neslīdētu no galvas. Ja galvas lence ir aprīkota ar grozāmo aizslēgu, izvelciet grozāmo pogu mazliet uz āru un grieziet tik ilgi, līdz ķivere pieguļ cieši, bet bez pārlieka spiediena. Tad atkal to iespiediet.

MARĶĒJUMS ROCKMAN ķiveres atbilstoši standarta EN397 minimālajām prasībām tiek pārbaudītas pēc šādiem papildu kritērijiem:

a) ļoti zemas apkārtējās temperatūras ABS,PE -30°C ; PC -30°C

b) ļoti augstas apkārtējās temperatūras +150°C (tikai PC ķiverēm bez ventilācijas)
c) elektroizolācija VAC 440 (atbilstoši EN397) līdz maiņspr. 1000 V vai līdzstr. 1500 V (atbilstoši EN 50365), E sērija
d) Izmantošana darbiem ar izkausētu metālu: MM (tikai PC ķiverēm bez ventilācijas)

e) Galvas apkārtmērs: 53-62cm

f) Ražotājs: ENHA

g) Ražošanas datums: mēnesis/gads

h) Materiāls: ABS, PE vai PC

Marķējuma piemērs: C4 tipa ķivere = cietā cepure, PE, 4 punktu interjers, Ķiveres tips F6A = Meža ķivere, ABS, 6 punktu interjers, E4 tipa ķivere - elektriskā ķivere, PE, 4 punktu interjers

PIEDERUMI Zoda siksnas var iekarināt pašatverošajā (nožņaugšanās risku gadījumā) āķī, kas atrodas galvas lences ārpusē. Pie ķiveres var montēt dzirdes un redzes aizsargus (vizieri, ķiveres brilles). Detalizētāku informāciju var saņemt no ražotāja.

REZERVES DAĻAS ROCKMAN ķiverēm ir piegādājamas šādas rezerves daļas: 4 vai 6 punktu iekšējais standarta aprīkojums (ar izciļņiem) vai grozāmais aizslēgs ar dažādām pretsvīšanas lentēm — dažāda garuma un no dažādiem materiāliem (ādas, plīša, plastikāta, frotē)

PIEZĪME Strādājot ar zem strāvas esošām daļām vai to tuvumā, ar elektriķu ķiverēm var droši valkāt dzirdes aizsargus ar plastmasas lokiem (modelis 3017). Vai arī darbiem BEZ elektriskiem riskiem ar ķiveri var izmantot arī dzirdes aizsargu ar tērauda loku. (mehāniskie riski atbilstoši EN397) Strādājot ar zem strāvas esošām daļām vai to tuvumā, ķiveri nedrīkst lietot vienu pašu. Nepieciešams izmantot citus saderīgus individuālos aizsarglīdzekļus atbilstoši veicamo darbu riskiem. Elektriķu vizierus var dabūt no ražotāja.

CE SERTIFIKĀCIJA Šis produkts tika pārbaudīts atbilstoši Direktīvai EU2016/425 un atbilst harmonizētā standarta EN 397:2012+A1:2012 prasībām, kā arī papildus EN 50365:2002 (E, TE sērijai) Atbilstības deklarācija ir atrodama www.gg-doc.com/enha sadaļā.

UTILIZĀCIJA Jūs varat utilizēt savu aizsargķiveri sadzīves atkritumos atbilstoši vispārīgai utilizācijas informācijai. Ja nepieciešama papildu informācija, lūdzu, sazinieties ar ražotāju.

MT ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU: ELMU PROTETTIV INDUSTRIJALI

skont l-Istandard EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN Serje C u F (elmi tal-kostruzzjoni u l-forestrija) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan
skont EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN Serje E u TE (electricians) CE 0299 L-elmi fis-serje Rockman jaqbżu r-rekwiżiti ta' EN 397:2012 + A1:2012 u EN 50365:2002
L-istitut tal-ittestjar għall-elmi tagħna huwa l-korp innotifikat tal-ittestjar u ċ-ċertifikazzjoni NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

UŻU, SPEZZJONI, SERVIZZ, ĦAŻNA, TINDIF, TWISSIJIET, RISKJU RESIDWALI
- L-elmu ġie ddisinjat biex inaqqas l-impatt ta' oġġetti li jaqgħu. L-elmu ma jipprovdi ebda protezzjoni fuq il-ġenb, fuq quddiem u fuq wara.
- Ċiklu tal-ħajja tal-elmu: sa 5 snin – jekk maħżun kif suppost bejn 0°C u 40°C – iċċekkja l-istruzzjonijiet tal-manifattur għall-ħżin.
- Ħajja tas-servizz tal-elmu: sa 3 snin jekk ma ssirx ħsara jew 8 snin mid-data tal-manifattura.
- Hija r-responsabbiltà tal-utent li jispezzjoni l-elmu qabel kull użu: jekk hemm xi ħsara bħal qatgħat, xquq, fraġilità jew skolorazzjoni, l-elmu għandu jiġi mibdul minnufih billi l-protezzjoni tiegħu kontra l-impatti tista' tonqos.
- L-elmu għandu wkoll jiġi mibdul minnufih jekk iġarrab daqqa/impatt/inċident, anke jekk ma jkun hemm l-ebda sinjal ta' ħsara.
- Żomm l-elmu f'post niexef b'kundizzjonijiet normali tat-temperatura, 'il bogħod mix-xemx u s-silġ.
- Naddaf l-elmu b'sapun ħafif u ilma sħun. Tużax solventi jew sustanzi kimiċi qawwijin peress li dawn jaffettwaw il-qoxra tal-elmu.
- Jekk jogħġbok twaħħalx stickers, solventi, tikketti awtoadeżivi u lostri mal-elmu peress li kwalunkwe interferenza jew bidla mhux intenzjonata tista' taffettwa l-funzjoni protettiva tiegħu.
- L-elmi tas-Serje C u F mhumiex adatti għall-użu f'impjanti elettriċi minħabba t-toqob tal-ventilazzjoni. L-elmi tas-Serje E huma ddisinjati għall-electricians.
- Anke elmu protettiv industrijali ttestjat ma joffrix protezzjoni sħiħa minn korriment.

KIF TILBSU U TAĠĠUSTAH Iċ-ċinga ta' madwar ir-ras hija mgħammra b'nodi fit-trufijiet biex tkun tista' tiġi aġġustata għal kważi kwalunkwe daqs ta' ras. Aġġusta ċ-ċinga ta' madwar ir-ras b'tali mod li l-elmu joqgħod komdu fuq rasek u ma jiżloqx meta titmejjel 'il quddiem. Jekk iċ-ċinga ta' madwar ir-ras fiha sistema bi krikk, iġbidha kemxejn 'il barra u ddawwarha sakemm l-elmu jkun issikkat fuq rasek mingħajr ma joħloq pressjoni żejda. Imbagħad imbotta l-krikk lura f'postu.

TIKKETTAR L-elmi ROCKMAN jiġu ċċekkjati, aktar mill-minimu legali skont EN 397, flimkien mal-kriterji li ġejjin:

a) Temperatura ambjentali baxxa ħafna ABS, PE -30°C; PC -30°C

b) Temperatura ambjentali għolja ħafna +150°C (Elmi PC mingħajr ventilazzjoni biss)

c) Voltaġġ elettriku ta' dekompożizzjoni tal-iżolament 10,000V (skont EN 50365) Serje E

d) Iżolament elettroniku 440V AC (skont EN 397) sa 1,000V AC jew 1,500V DC (skont EN 50365), Serje E

e) Uża meta taħdem b'metall imdewweb: MM (Elmi PC mingħajr ventilazzjoni biss)

f) Ċirkonferenza tar-ras: 53 - 62 cm

g) Manifattur: ENHA

h) Data tal-manifattura: Xahar/sena

i) Materjal: ABS, PE jew PC

AĊĊESSORJI Iċ-ċineg ta' taħt l-ilħit jistgħu jiġu marbuta mal-ganċ li jinfetaħ waħdu fuq barra taċ-ċinga ta' madwar ir-ras (jekk hemm riskju ta' tgħalliq). L-elmu jista' jiġi mgħammar bi protezzjoni tas-smigħ u tal-wiċċ (viżiera, goggles tal-elmu). Jekk jogħġbok ikkuntattja lill-manifattur għal aktar informazzjoni.

SPARE PARTS L-ispare parts li ġejjin huma disponibbli għall-elmi ROCKMAN: għażliet ta' sospensjoni interna b'4 jew 6 punti (standard, nodi) jew krikk bi sweat bands differenti, twal jew qosra, f'bosta materjali (ġilda, suf, plastik, xugaman).

AVVIŻ Meta jkun qed isir xogħol fuq linji attivi jew xogħol viċin partijiet attivi, il-protezzjoni tas-smigħ bi brackets tal-plastik (Mudell 3017) tista' tintuża b'mod sigur flimkien tal-elmi tal-electricians. Inkella, waqt xogħol MINGĦAJR riskju elettriku, kombinament ta' protezzjoni tas-smigħ bi bracket tal-azzar inossidabbli u elmu jista' jintuża (riskji mekkaniċi skont EN 397). Meta jkun qed isir xogħol fuq linji attivi jew xogħol viċini partijiet attivi, dan l-elmu m'għandux jintuża waħdu. PPE kompatibbli oħra tista' tintuża skont ir-riskji mix-xogħol rilevanti. Viżieri tal-electricians huma disponibbli mill-manifattur.

ĊERTIFIKAZZJONI CE Dan il-prodott ġie ttestjat skont ir-Regolament EU 2016/425 u huwa konformi mar-rekwiżiti kollha tal-Istandard armonizzat EN 397:2012 + A1:2012 kif ukoll EN 50365:2002 (Serje E, TE) Jekk jogħġbok ara www.gg-doc.com/enha, Dokumenti, għad-Dikjarazzjoni ta' Konformità.

RIMI Tista' tarmi l-elmu tiegħek bħala skart residwu, skont l-informazzjoni tar-rimi ġenerali. Jekk teħtieġ aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-manifattur.

NL GEBRUIKSAANWIJZING: INDUSTRIËLE VEILIGHEIDSHELM

volgens standaard EN 397:2012+A1:2012 ROCKMAN Serie C en F (bouw- en bosbouwhelmen) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

volgens standaard EN 397:2012+A1:2012 + EN50365:2002 ROCKMAN Serie E en TE (elektriciens) CE 0299

De helmen van de ROCKMAN-serie overtreffen de eisen van EN 397:2012+A1:2012 en EN 50365:2002

De keuringsinstelling van onze helmen is de aangemelde instantie NB0299 DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

TOEPASSING, INSPECTIE, ONDERHOUD, OPSLAG, REINIGING, WAARSCHUWINGEN, RESTRISICO
- De helm dient om de impact van vallende voorwerpen te verminderen. De helm biedt geen zijdelingse, voor- of achterwaartse bescherming.
- Houdbaarheid helm: tot 5 jaar - indien correct bewaard tussen 0°C en 40°C - raadpleeg de instructies van de fabrikant voor opslag.
- Levensduur helm: tot 3 jaar indien onbeschadigd of 8 jaar vanaf productiedatum.
- Het is de verantwoordelijkheid van de drager om de helm voor elk gebruik te inspecteren: als er schade zoals snijwonden, scheuren, broosheid of verkleuring wordt vastgesteld, moet de helm onmiddellijk worden vervangen omdat de bescherming tegen stoten kan worden verminderd.
- De helm moet ook onmiddellijk worden vervangen als deze is blootgesteld aan een schok / impact / incident, zelfs als er geen tekenen van schade worden gedetecteerd.
- Bewaar de helm bij normale temperatuur op een droge, tegen zon en vorst beschutte plaats.
- Reinig de helm met een mild reinigingsmiddel en warm water. Oplosmiddelen of agressieve chemicaliën mogen niet worden gebruikt omdat deze de helmschaal kunnen beschadigen.
- Breng geen stickers, oplosmiddelen, zelfklevende etiketten of lakverven aan op de helm, omdat elke niet-beoogde ingreep of verandering de beschermende functie kan aantasten.
- Serie C- en F-helmen zijn niet geschikt voor gebruik met elektrische systemen, omdat ze ventilatieopeningen hebben. Serie E-helmen zijn helmen voor elektriciens.
- Zelfs een geteste industriële veiligheidshelm biedt geen volledige bescherming tegen verwondingen.

OPZETTEN EN AANPASSEN De hoofdband heeft aan de uiteinden nopjes voor aanpassing aan bijna elke hoofdomvang. Stel de hoofdband zo af dat hij comfortabel op het hoofd past en dat de helm niet van het hoofd glijdt wanneer u voorover buigt. Bij een hoofdband uitgerust met draaivergrendeling moet u de knop een beetje uittrekken en draaien totdat de helm strak zit, maar zonder grote druk op het hoofd. Druk de knop dan weer in.

KENMERKEN De ROCKMAN-helmen worden behalve op de wettelijke minimumeisen volgens EN397 ook getest op basis van de volgende aanvullende criteria:
a) zeer lage omgevingstemperatuur ABS,PE -30 °C; PC -30 °C
b) zeer hoge omgevingstemperatuur +150 °C (alleen PC-helmen zonder ventilatie)
c) elektrische isolatie 440 VAC (volgens EN397) tot 1000 VAC of 1500 VDC (volgens EN 50365), E-serie
d) Toepassing bij werkzaamheden met gesmolten metaal: MM (alleen PC-helmen zonder ventilatie)
e) Hoofdomvang: 53-62 cm
f) Fabrikant: ENHA
g) Productiedatum: Maand/Jaar
h) Materiaal: ABS, PE of PC
Voorbeeld etikettering: Helmtype C4 = constructie helm, PE, 4-punts interieur, Helmtype F6A = helm voor bosbouw, ABS, 6-punts interieur, Helmtype E4 = elektrische helm, P$E, 4-punts interieur

TOEBEHOREN De kinbanden kunnen aan de zelfopenende (bij gevaar van wurging) haken aan de buitenkant van de hoofdband worden bevestigd. Gehoorbescherming en gezichtsbescherming (vizierkleppen,helmbril) kunnen aan de helm worden gemonteerd. Informatie is verkrijgbaar bij de fabrikant.

RESERVE-ONDERDELEN Voor de ROCKMAN-helmen zijn de volgende reserve-onderdelen verkrijgbaar: 4- of 6-punts binnenuitrusting standaard (noppen) of draaivergrendeling met verschillende zweetbanden, lang of kort, in veel materialen (leer, fleece, kunststof, badstof)

AANWIJZING Bij werkzaamheden onder spanning of in de buurt van spanningvoerende delen kan gehoorbescherming met kunststof beugels (model 3017) veilig met helmen voor elektriciens worden gebruikt. Als alternatief kan bij werkzaamheden ZONDER elektrische risico's ook de combinatie van gehoorbescherming met roestvaststalen beugels en helm worden gebruikt. (mechanische risico's volgens EN397) Bij werkzaamheden onder spanning of in de buurt van spanningvoerende delen mag de helm niet alleen worden gebruikt. Afhankelijk van de risico's van de werkzaamheden is ook het gebruik van andere compatibele persoonlijke beschermingsmiddelen vereist. Vizieren voor elektriciens zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.

CE-CERTIFICERING Dit product is getest volgens EU2016/425 en voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde norm EN 397:2012+A1:2012, daarnaast aan EN 50365:2002 (E, TE-serie). De conformiteitsverklaring kunt u vinden op www.gg-doc.com/enha.

AFVOER U kunt uw veiligheidshelm bij het restafval deponeren volgens de algemene aanwijzingen voor afvalverwerking. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI: PRZEMYSŁOWY KASK OCHRONNY

zgodność z normą EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN seria C i F (kaski budowlane i leśne) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan
zgodność z normą EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN seria E i TE (dla elektryków) CE 0299

Kaski Rockman przewyższają wymagania norm EN 397:2012 + A1:2012

i EN 50365:2002

Instytut badający nasze kaski to notyfikowana jednostka badawcza i certyfikująca NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

UŻYTKOWANIE, SPRAWDZANIE, SERWISOWANIE, PRZECHOWYWANIE, CZYSZCZENIE, OSTRZEŻENIA, RYZYKO RESZTKOWE
- Kask został zaprojektowany, aby zmniejszać siłę uderzeń spadających przedmiotów. Kask nie zapewnia żadnej ochrony z boku, z przodu ani z tyłu.
- Okres przechowywania hełmu: do 5 lat – pod warunkiem prawidłowego przechowywania w temperaturze od 0°C do 40°C – patrz instrukcje producenta dotyczące przechowywania.
- Żywotność hełmu: do 3 lat w stanie nieuszkodzonym lub do 8 lat od daty produkcji.
- Użytkownik ma obowiązek sprawdzić hełm przed każdym użyciem: w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń takich jak przecięcia, pęknięcia, kruchość lub odbarwienie, hełm należy niezwłocznie wymienić, ponieważ jego ochrona przed uderzeniami może być ograniczona.
- Hełm należy także niezwłocznie wymienić, jeśli był narażony na wstrząs / uderzenie / zdarzenie, nawet jeśli nie wykazuje żadnych oznak uszkodzenia.
- Kask należy przechowywać w suchym miejscu o normalnej temperaturze, zabezpieczony przed słońcem i mrozem.
- Kask należy czyścić łagodnym detergentem i ciepłą wodą. Nie używać rozpuszczalników ani żrących środków chemicznych, ponieważ uszkodzą one skorupę kasku.
- Na kasku nie należy umieszczać naklejek ani etykiet samoprzylepnych, nie czyścić go za pomocą rozpuszczalników i nie lakierować, ponieważ każda niezamierzona ingerencja lub modyfikacja może wpłynąć na jego funkcję ochronną.
- Kaski serii C i F nie nadają się do użytku w elektrowniach i innych zakładach energetycznych z powodu otworów wentylacyjnych. Kaski serii E są przeznaczone dla elektryków.
- Nawet sprawdzony przemysłowy kask ochronny nie zapewnia całkowitej ochrony przed obrażeniami.

ZAKŁADANIE I DOPASOWANIE Opaska nagłowna jest wyposażona w wypustki na końcach, co umożliwia jej dopasowanie niemal do każdego rozmiaru głowy. Opaskę nagłowną należy tak wyregulować, aby kask wygodnie leżał na głowie i nie zsuwał się przy schylaniu. Jeśli opaska nagłowna ma pokrętło, należy za nie pociągnąć i obracać, aż kask będzie dokładnie przylegał do głowy, nie powodując nadmiernego ucisku. Następnie należy umieścić pokrętło w pierwotnym położeniu.

OZNAKOWANIE Kaski ROCKMAN są dodatkowo testowane w zakresie wykraczającym poza minimum wymagane przez prawo, zgodnie z normą EN 397, pod kątem następujących kryteriów:
a) Bardzo niska temperatura otoczenia ABS, PE -30°C; PC -30°C
b) Bardzo wysoka temperatura otoczenia +150°C (tylko kaski z tworzywa PC bez wentylacji)
c) Izolacja elektryczna 440 V AC (zgodnie z normą EN 397) do 1000 V AC lub

1500 V DC (zgodnie z normą EN 50365), dla serii E
d) Przeznaczone do prac z roztopionym metalem: MM (tylko kaski z tworzywa PC bez wentylacji)
e) Obwód głowy: 53-62 cm f) Producent: ENHA
g) Data produkcji: miesiąc/rok h) Materiał: ABS, PE lub PC
Przykładowe etykietowanie: Kask typu C4 = budowa twardy kapelusz, PE, 4-punktowe wnętrze, Kask typu F6A = kask leśny, ABS, 6-punktowe wnętrze, Kask typu E4 = kask elektryczny, PE, 4-punktowe wnętrze

AKCESORIA Paski podbródkowe można przymocować do samozwalniającego się zaczepu na zewnątrz opaski nagłownej (w razie ryzyka uduszenia). Kask można wyposażyć w ochronę słuchu i twarzy (wizjer, gogle kasku). W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z producentem.

CZĘŚCI ZAMIENNE Do kasków ROCKMAN są dostępne następujące części zamienne: opcja 4- lub 6-punktowej wewnętrznej uprzęży (standard, wypustki) lub pokrętło z różnymi potnikami, długim lub krótkim, z różnych materiałów (skóra, polar, tworzywo sztuczne, frotte).

UWAGA W czasie prac przy liniach pod napięciem lub w pobliżu elementów pod napięciem w kaskach dla elektryków można bezpiecznie stosować ochronę słuchu z plastikowymi mocowaniami (model 3017). Ewentualnie, w czasie prac BEZ zagrożenia elektrycznego można stosować kombinację kasku i ochrony słuchu z mocowaniem ze stali nierdzewnej (zagrożenia mechaniczne zgodnie z normą EN 397). W czasie prac przy liniach pod napięciem lub w pobliżu elementów pod napięciem nie wolno używać tylko tego kasku. Należy używać innych kompatybilnych środków ochrony indywidualnej odpowiednio do zagrożeń występujących podczas wykonywanych prac. Wizjery dla elektryków można zamawiać u producenta.

CERTYFIKAT CE Opisywany produkt został przetestowany zgodnie z wymogami Rozporządzenia UE 2016/425 i spełnia wszystkie wymogi norm zharmonizowanych EN 397:2012 + A1:2012 oraz EN 50365:2002 (seria E, TE) Deklaracja zgodności znajduje się na stronie www.gg-doc.com/enha pod zakładką.

UTYLIZACJA Kask podlega utylizacji jako odpad zmieszany, zgodnie z ogólnymi zasadami utylizacji. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z producentem.

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: CAPACETE DE PROTEÇÃO INDUSTRIAL

Em conformidade com a norma EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN Série C e F (capacetes para construção e trabalhos florestais) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan
Em conformidade com a norma EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN Série E e TE (eletricistas) CE 0299
Os capacetes da série Rockman ultrapassam os requisitos da norma EN 397:2012 + A1:2012 e EN 50365:2002
O instituto de testes dos nossos capacetes é a entidade de teste e certificação notificada NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F
ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

UTILIZAÇÃO, INSPEÇÃO, REPARAÇÃO, ARMAZENAMENTO, LIMPEZA, AVISOS, RISCO RESIDUAL
- O capacete foi criado para reduzir o impacto da queda de objetos. O capacete não fornece proteção lateral, dianteira ou traseira;
- Vida útil do capacete em armazenamento: até 5 anos, se armazenado corretamente entre 0 °C e 40 °C. Verifique as instruções de armazenamento junto do fabricante.
- Vida útil do capacete: até 3 anos se não estiver danificado ou 8 anos a partir da data de fabricação.
- É da responsabilidade do utilizador inspecionar o capacete antes de qualquer utilização.
- Se forem detetados quaisquer danos, como cortes, fissuras, quebras ou descoloração, o capacete deve ser substituído imediatamente pois estes danos podem implicar a redução da proteção contra o impacto.
- O capacete também deve ser substituído imediatamente se tiver sido submetido a choque, impacto ou acidente, mesmo que não sejam detetados sinais de danos.
- Guarde o capacete num local seco com condições de temperatura normais, longe do sol e do gelo.
- Limpe o capacete com detergente suave e água morna. Não use solventes nem químicos agressivos pois poderão afetar o escudo do capacete.
- Não aplique autocolantes, solventes, etiquetas autoadesivas nem vernizes ao capacete pois qualquer interferência ou alteração não pretendidas poderão afetar a sua função protetora.
- Os capacetes de série C e F não são indicados para serem usados em fábricas elétricas devido aos orifícios de ventilação.
- Os capacetes de série E foram criados para eletricistas.
- Mesmo um capacete de proteção industrial testado pode não oferecer proteção total contra lesões.

COLOCAÇÃO E AJUSTE A bandolete vem equipada com extensores nas pontas para se poder adaptar a qualquer dimensão de cabeça. Ajuste a bandolete de forma a que o capacete tenha um encaixe confortável na sua cabeça e não deslize quando se dobrar para a frente. Se a bandolete tiver um sistema de catraca, basta puxá-lo ligeiramente para fora e girá-lo até o capacete ficar bem justo à cabeça mas sem criar pressão excessiva. Depois, empurre a catraca de volta para dentro.

ROTULAGEM Os capacetes ROCKMAN são verificados além dos requisitos legais mínimos de acordo com a norma EN 397 e também conforme os seguintes critérios:
a) Temperatura ambiente muito baixa ABS, PE -30°C; PC -30°C
b) Temperatura ambiente muito elevada +150°C (apenas capacetes em PC sem ventilação)
c) Isolamento elétrico de 440 V AC (em conformidade com a norma EN 397)
Até 1 000 V AC ou 1 500 V DC (em conformidade com a norma EN 50365), Série E
d) Use quando estiver a trabalhar com metal soldado: MM (apenas capacetes PC sem ventilação)
e) Circunferência da cabeça: 53-62 cm
f) Fabricante: ENHA
g) Data de fabrico: mês/ano
h) Material: ABS, PE ou PC
Exemplo de rotulagem: Capacete tipo C4 = capacete de construção, PE, interior de 4 pontos, Capacete F6A = capacete Florestal, ABS, interior de 6 pontos, Capacete tipo E4 = capacete elétrico, PE, interior de 4 pontos

ACESSÓRIOS As fitas para o queixo podem ser ligadas ao gancho de libertação fora da bandolete (no caso de risco de estrangulamento). O capacete pode ser ajustado com proteção auditiva e do rosto (visor, óculos para capacete). Deve contactar o fabricante se precisar de mais informação.

PEÇAS SOBRESSALENTES Estão disponíveis as seguintes peças sobressalentes para capacetes ROCKMAN: opções de suspensão interna de 4 ou 6 pontos (padrão, com extensores ou de catraca com diferentes faixas para suor, compridas ou curtas, em vários materiais (couro, velo, plástico, turco).

AVISO No caso de trabalhar com linhas de vida ou próximo de peças elétricas ativas, pode usar-se com segurança proteção auditiva com suportes de plástico (Modelo 3017) em conjunto com capacetes de eletricista. Alternativamente, durante trabalhos SEM perigo elétrico, pode ser usada uma combinação de proteção auditiva com suportes e capacete em aço inoxidável (riscos mecânicos de acordo com a norma EN 397). Durante o trabalho com linha de vida ou próximo de peças elétricas ativas, este capacete não deve ser usado sozinho. Deve usar-se outro PPE compatível conforme os riscos do trabalho relevante. Estão disponíveis visores de eletricista junto do fabricante.

CERTIFICAÇÃO CE O produto em causa foi testado em conformidade com a Regulamentação EU2016/425 e cumpre todos os requisitos da norma EN 397:2012 + A1:2012 harmonizadas, bem como da norma EN 50365:2002 (Série E, TE) Consulte www.enha.com, para consultar a Declaração de Conformidade.

ELIMINAÇÃO Pode eliminar o seu capacete como dejeto residual, em conformidade com a informação de eliminação geral. Se precisar de mais informação, deve contactar o fabricante.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: CASCĂ DE PROTECȚIE PENTRU UZ INDUSTRIAL

în conformitate cu standardul EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN seria C și F (căști de protecție utilizate în construcții și în domeniul forestier) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

în conformitate cu standardul EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN seria E și TE (electricieni) CE 0299

Căștile de protecție din seria Rockman depășesc cerințele standardelor EN 397:2012 + A1:2012 și EN 50365:2002

Institutul de încercare a căștilor noastre de protecție este organismul notificat de încercare și certificare NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

UTILIZARE, VERIFICARE, ÎNTREȚINERE, DEPOZITARE, CURĂȚARE, AVERTISMENTE, RISCURI REZIDUALE
- Casca de protecție a fost concepută pentru a reduce impactul provocat de căderea obiectelor. Casca de protecție nu asigură protecție laterală, frontală sau posterioară.
- Durata de depozitare a căștii de protecție: maxim 5 ani - dacă este depozitată corect la temperaturi cuprinse între 0 °C și 40 °C - consultați instrucțiunile de depozitare ale producătorului.
- Durata de viață a căștii: până la 3 ani dacă este nedeteriorată sau 8 ani de la data fabricației.
- Utilizatorului îi revine responsabilitatea de a inspecta casca de protecție înainte de fiecare utilizare: dacă se detectează urme de deteriorare precum tăieturi, fisuri, casare sau decolorare, casca de protecție trebuie înlocuită imediat, deoarece protecția la impact ar putea fi diminuată.
- De asemenea, casca de protecție trebuie înlocuită imediat în cazul în care a fost supusă unui șoc/impact/incident, chiar dacă nu se detectează nicio urmă de deteriorare.
- Depozitați casca de protecție într-un loc uscat la temperaturi normale, departe de soare și de îngheț.
- Curățați casca de protecție cu detergent blând și cu apă caldă. Nu utilizați solvenți sau substanțe chimice agresive deoarece acestea vor afecta partea destinată protecției.
- Nu aplicați autocolante, solvenți, etichete autocolante și lacuri pe casca de protecție deoarece orice interferențe sau schimbări neintenționate pot afecta funcția de protecție a acesteia.
- Căștile de protecție din seria C și F nu sunt adecvate pentru utilizare în cadrul lucrărilor electrice din cauza orificiilor de aerisire. Căștile de protecție din seria E sunt concepute pentru electricieni.
- Chiar și o cască de protecție de uz industrial testată nu asigură protecția deplină împotriva accidentărilor.

PURTARE ȘI FIXARE Banda pentru garnituri interioare este prevăzută cu elemente sferice la capete pentru a se adapta la aproape orice dimensiune a capului. Ajustați banda pentru garnituri interioare astfel încât casca de protecție să se fixeze confortabil pe cap și să nu alunece atunci când vă aplecați în față. Dacă banda pentru garnituri interioare este prevăzută cu un sistem cu clichet, trageți-l ușor și rotiți-l până când casca de protecție este fixată pe cap, fără a crea însă presiune excesivă. Apoi împingeți la loc clichetul.

ETICHETARE Următoarele criterii sunt, de asemenea, verificate pentru căștile de protecție ROCKMAN, depășind cerințele legale minime în conformitate cu EN 397:
a) Temperaturi ambiante foarte scăzute ABS, PE -30°C; PC -30°C
b) Temperaturi ambiante foarte ridicate +150°C (exclusiv căștile de protecție fabricate din PC fără orificii de aerisire)
c) Izolație electrică de 440 V c.a. (în conformitate cu standardul EN 397) de până la 1.500 V c.a. sau 1.500 V c.c. (în conformitate cu standardul EN 50365) seria E
d) Utilizare pentru lucrul cu metal topit: MM (exclusiv căștile de protecție fabricate din PC fără orificii de aerisire)
e) Circumferința capului: 53 - 62 cm
f) Producător: ENHA
g) Data fabricației: Lună/an
h) Material: ABS, PE sau PC
Exemplu de etichetare: Tip cască C4 = casca de constructii, PE, interior cu 4 puncte, Casca tip F6A = Casca forestiera, ABS, interior cu 6 puncte, Casca tip E4 = casca electrica, PE, interior cu 4 puncte

ACCESORII Benzile pentru bărbie pot fi atașate la cârligul cu decuplare automată de pe partea exterioară a benzii pentru garnituri interioare (dacă există riscul de ștrangulare). Casca de protecție poate fi prevăzută cu protecție pentru auz și față (vizieră, ochelari de protecție). Contactați producătorul pentru informații suplimentare.

PIESE DE SCHIMB Pentru căștile de protecție ROCKMAN sunt disponibile următoarele piese de schimb: Opțiuni de suspensie interioară în 4 sau 6 puncte (standard, elemente sferice) sau clichet cu diferite benzi pentru interior, lungi sau scurte, fabricate din diverse materiale (piele, fleece, plastic, pânză).

NOTIFICARE În timpul lucrului la liniile sub tensiune sau în apropierea componentelor sub tensiune, protecția auditivă cu console din plastic (modelul 3017) poate fi utilizată în siguranță împreună cu căștile de protecție pentru electricieni. În mod alternativ, în timpul lucrului care NU prezintă riscuri electrice se poate utiliza o combinație de protecție auditivă cu consolă din oțel inoxidabil și cască de protecție (riscuri mecanice în conformitate cu standardul EN 397). Această cască de protecție nu se va utiliza singură în timpul lucrului la liniile sub tensiune sau în apropierea componentelor sub tensiune. Trebuie să se utilizeze alte echipamente de protecție personală compatibile în funcție de riscurile asociate lucrărilor relevante. Vizierele pentru electricieni sunt disponibile de la producător.

CERTIFICARE CE Acest produs a fost testat în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425 și respectă toate cerințele standardului armonizat EN 397:2012 + A1:2012, precum și ale standardului EN 50365:2002 (seria E, TE) Consultați www.enha.com, pentru Declarația de conformitate.

ELIMINARE Casca de protecție poate fi eliminată ca deșeu rezidual, în conformitate cu informațiile generale privind eliminarea. Contactați producătorul în cazul în care aveți nevoie de informații suplimentare.

SE ANVÄNDNINGSRÅD: INDUSTRIHJÄLM

i enlighet med standarden EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN C- och F-serien (bygg- och skogshjälmar) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

i enlighet med EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN E- och TE-serien (elektrikerhjälmar) CE 0299

Hjälmarna i Rockman-serien överstiger kraven i EN 397:2012 + A1:2012 och EN 50365:2002

Provningsanstalten för våra hjälmar är det godkända testnings- och certifieringsorganet NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan.

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

ANVÄNDNING, INSPEKTION, UNDERHÅLL, FÖRVARING, RENGÖRING, VARNINGAR, KVARSTÅENDE RISK
- Hjälmen har utvecklats för att dämpa stötar i händelse av fallande föremål. Hjälmen ger inget skydd på sidorna, framtill eller baktill.
- Hjälmens lagringstid: upp till fem år – om den förvaras rätt vid en temperatur mellan 0 °C och 40 °C – läs tillverkarens anvisningar om förvaring.
- Hjälmens livslängd: upp till 3 år om den är oskadad eller 8 år från tillverkningsdatum.
- Det är användarens ansvar att inspektera hjälmen före användning: Om några skador såsom skärskador, sprickor, skörhet eller missfärgning upptäcks måste hjälmen omedelbart bytas ut eftersom dess slagskydd kan vara försämrat.
- Hjälmen måste också bytas ut omedelbart om den har utsatts för ett slag, en stöt eller incident, även om den inte visar några tecken på skador.
- Förvara hjälmen på en torr plats med normala temperaturförhållanden. Undvik solljus och frost.
- Rengör hjälmen med ett milt rengöringsmedel och varmt vatten. Använd inte lösningsmedel eller starka kemikalier eftersom de påverkar hjälmens skal.
- Fäst inte klistermärken, applicera lösningsmedel eller självhäftande etiketter och lacker på hjälmen eftersom alla oavsiktliga ingrepp eller förändringar kan påverka dess skyddande funktion.
- Hjälmar i C- och F-serien är inte lämpliga för användning på elektriska anläggningar på grund av ventilationshålen. Hjälmar i E-serien är utvecklade för elektriker.
- Inte heller testade industrihjälmar ger ett fullständigt skydd mot skador.

PÅ- OCH AVTAGNING OCH JUSTERING Huvudbandet har nabbar i ändarna så att det kan anpassas till nästan alla huvudstorlekar. Justera huvudbandet så att hjälmen sitter bekvämt på huvudet och inte glider när du böjer dig framåt. Om huvudbandet har en rattjustering ska du dra ut den lätt och skruva på den tills hjälmen sitter ordentligt på huvudet, men utan att det uppstår något övertryck. Tryck sedan tillbaka ratten.

MÄRKNING ROCKMAN-hjälmarna är, utöver de lagliga minimikraven i EN 397, dessutom kontrollerade för följande kriterier:
a) Mycket låg omgivningstemperatur ABS, PE – 30 °C; PC – 30 °C
b) Mycket hög omgivningstemperatur + 150 °C (endast PC-hjälmar utan ventilation)
c) Elektrisk isolering 440 V AC (i enlighet med EN 397) upp till 1 000 V AC

eller 1 500 V DC (i enlighet med EN 50365), E-serien
d) Användning vid arbete med smält metall: MM (endast PC-hjälmar utan ventilation)
e) Huvudomfång: 53–62 cm
f) Tillverkare: ENHA
g) Tillverkningsdatum: månad/år
h) Material: ABS, PE eller PC
Exempel på märkning: Hjälm typ C4 = Konstruktion hjälm, PE, 4-punkts interiör, Hjälm typ F6A = Skogshjälm, ABS, 6-punkts interiör, Hjälm typ E4 = Elektrisk hjälm, PE, 4-punkts interiör

TILLBEHÖR Hakremmarna kan fästas på den självutlösande haken på huvudbandets utsida (om det finns en risk för strypning). Det går att ytterligare utrusta hjälmen med hörsel- och ansiktsskydd (visir, skyddsglasögon). Kontakta tillverkaren för mer information.

RESERVDELAR Följande reservdelar finns för ROCKMAN-hjälmar: fyra- eller sexpunkters upphängningsalternativ (standard, nabbar) eller rattjustering med olika svettband, långa eller korta, i många olika material (läder, fleece, plast, frotté).

IAKTTAGELSER Under arbete med spänningsförande ledningar eller i närheten av strömförande delar kan hörselskydd med plastbyglar (modell 3017) användas säkert tillsammans med elektrikerhjälmar. Under arbete utan elektriska risker kan en kombination av hörselskydd med bygel i rostfritt stål och hjälm användas (mekaniska risker i enlighet med EN 397). Under arbete med spänningsförande ledningar eller i närheten av strömförande delar får den här hjälmen inte användas separat. Övrig kompatibel personlig skyddsutrustning måste användas i enlighet med riskerna för det aktuella arbetet. Elektrikervisir finns att tillgå hos tillverkaren.

CE-CERTIFIERING Produkten har testats i enlighet med bestämmelserna i EU2016/425 och uppfyller alla krav i den harmoniserade standarden EN 397:2012 + A1:2012 samt EN 50365:2002 (E, TE-serien). Se www.gg-doc.com/enha, för försäkran om överensstämmelse.

AVFALLSHANTERING Hjälmen kan kasseras som restavfall, i enlighet med de allmänna anvisningarna för avfallshantering. Kontakta tillverkaren om du behöver ytterligare information.

SI NAVODILA ZA UPORABO: INDUSTRIJSKE ZAŠČITNE ČELADE

V skladu s standardom EN 397:2012 + A1:2012 ROCKMAN seriji C in F (čelde za uporabo v gradbeništvu in gozdarstvu) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

V skladu s standardom EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 ROCKMAN seriji E in TE (električarji) CE 0299

Čelade serij podjetja Rockman presegajo zahteve standarda EN 397:2012 + A1:2012

in EN 50365:2002

Inštitut, ki testira naše čelade je priglašen inštitut za testiranje in izdajanje certifikatov NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

UPORABA, PREVERJANJE, SERVIS, SHRANJEVANJE, ČIŠČENJE, OPOZORILO, PREOSTALO TVEGANJE
- Čelade so zasnovane tako, da zagotavljajo zaščito pred udarci in padajočimi predmeti. Čelada ne nudi zaščite ob straneh, spredaj in zadaj.
- Življenjska doba čelade: do največ 5 let – če je pravilno hranjena med 0 °C in 40 °C - preverite proizvajalčeva navodila glede hrambe.
- Življenjska doba čelade: do 3 leta, če je nepoškodovana, ali 8 let od datuma izdelave.
- Uporabnik čelade je odgovoren, da jo pred uporabo pregleda.
- Če se odkrije kakršna koli poškodba, kot so ureznine, razpoke, krhkost ali obarvanje je treba čelado nemudoma zamenjati, saj se lahko zmanjša njena zaščita pred udarci.
- Čelado je treba nemudoma zamenjati tudi, če je bila izpostavljena udaru, udarcu, incidentu, tudi če ni zaznanih znakov poškodb.
- Čelado shranjujte v suhem prostoru pri normalnih temperaturah, zaščiteno od sonca in zmrzali.
- Čelado čistite z blagim detergentom in vodo. Ne uporabljati topil ali agresivnih kemikalij, saj lahko te poškodujejo lupino čelade.
- Na čelado ne lepiti nalepk, samolepilnih nalepk, ne nanašati topil in lakov, saj lahko kakršno koli nenamero poseganje v čelado ali spreminjanje čelade vpliva na zaščitno funkcijo.
- Čelade serij C in F niso primerne za uporabo v elektrarnah zaradi odprtin za zračenje. Za električarje so zasnovane čelade serije E.
- Celo testirana industrijska zaščitna čelada ne nudi popolne zaščite pred poškodbami.

NAMESTITEV IN PRILAGAJANJE Naglavni trak je opremljen z gumbki na koncih, tako da se lahko prilagodi skoraj vsaki velikosti glave. Naglavni trak naravnajte tako, da bo čelada udobno nameščena na vaši glavi in pri prepogibanju naprej ne bo zdrsnila naprej. Če je naglavni trak opremljen s sistemom zaskočke za hitro prilagajanje, jo na rahlo potegnite navzven in obračajte dokler ni čelada čvrsto nameščena na vaši glavi, vendar brez pretiranega pritiska. Nato potisnite zaskočko nazaj.

OZNAČEVANJE Čelade ROCKMAN so pregledane, bolj kot je to zahtevano po zakonskem minimum skladno s standardom EN 397, dodatno za naslednje:
a) Zelo nizko temperaturo okolja ABS, PE -30 °C; PC -30 °C
b) Zelo visoko temperaturo okolja +150 °C (samo PC čelade brez odprtin za zračenje)
c) Električna izolacija do 440 V AC (v skladu s standardom EN 397) do 1,000 V AC ali 1,500 V DC (v skladu s standardom EN 50365), E serijed) Obseg glave: 53 - 62 cm
d) Proizvajalec: ENHA
e) Datum proizvodnje: mesec/leto
f) Material: ABS, PE ali PC

DODATKI Podbradne trakove je mogoče pritrditi na samo-sprostilni zatič na zunanji strani naglavnega traku (v primeru nevarnosti zadušitve). Čelado je mogoče dopolniti z zaščito za ušesa in obraz (vizir, očala). Za nadaljnje informacije se obrnite na proizvajalca.

NADOMESTNI DELI Za čelade ROCKMAN so na voljo naslednji nadomestni deli: 4 ali 6 točkovnih notranji suspenzijski načini (standardni, gumbki) ali zaskočke z različnimi trakovi, dolgi ali kratki, izdelani iz različnih materialov (usnje, flis, plastika, frotir).

OPOMBA Med delom pod električno napetostjo ali v bližini električne napetosti, lahko skupaj s čelado za električarje varno uporabljate zaščito sluha s plastičnimi nosilci (Model 3017). Alternativno, lahko pri delu, kjer NI nevarnosti za električni šok uporabite kombinacijo zaščite sluha s kovinskim nosilcem in čelado (mehanske nevarnosti v skladu s standardom EN 397). Med delom pod električno napetostjo ali v bližini električne napetosti te čelade ne smete uporabiti same. Drugo združljivo osebno zaščitno opremo je treba uporabiti skladno s tveganji pri delu. Vizirji za električarje so na voljo pri proizvajalcu.

CE CERTIFIKAT Izdelek je bil testiran v skladu z uredbo EU2016/425 in je skladen z vsemi zahtevami harmonizirane standarda EN 397:2012 + A1:2012 kot tudi standarda EN 50365:2002 (E, TE serije) Glejte www.enha.com Dokumenti za izjavo o skladnosti.

ODSTRANJEVANJE Svojo čelado lahko odstranite kot preostali odpadek v skladu s splošnimi navodili o odstranjevanju. Če potrebujete nadaljnje informacije, se obrnite na proizvajalca.

SK NÁVOD NA POUŽITIE PRIEMYSELNÁ OCHRANNÁ PRILBA

podľa normy EN 397:2012+A1:2012 ROCKMAN Séria C a F (Stavebné a lesnícke prilby) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

podľa normy EN 397:2012+A1:2012 + EN50365:2002 ROCKMAN Séria E a TE (pre elektrikárov) CE 0299

Prilby série ROCKMAN, prekonávajú požiadavky normy EN 397:2012+A1:2012 a EN 50365:2002

Testovací inštitút našich prilieb je notifikačný úrad NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

NASADENIE, SKÚŠKA, ÚDRŽBA, SKLADOVANIE, ČISTENIE, VAROVNÉ POZNÁMKY, ZVYŠKOVÉ RIZIKO
- Prilba slúži na zníženie nárazovej sily padajúcich objektov. Prilba nemá žiadnu ochranu na stranách, ako ani prednú alebo zadnú ochranu.
- Čas použiteľnosti prilby: maximálne 5 rokov – pri správnom skladovaní pri teplote od 0 °C do 40 °C – overte si pokyny výrobcu týkajúce sa skladovania.
- Životnosť prilby: do 3 rokov bez poškodenia alebo 8 rokov od dátumu výroby.
- Používateľ je zodpovedný za kontrolu prilby pred každým použitím: Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, napríklad zárezy, praskliny, lámavosť alebo zmena farby, prilba sa musí okamžite vymeniť, pretože sa môže znížiť jej ochrana proti nárazu.
- Prilba sa musí okamžite vymeniť aj v prípade, že bola vystavená úderu/nárazu/ nehode, aj keď sa nezistia žiadne známky poškodenia.
- Skladujte prilbu pri normálnych teplotných podmienkach na suchom mieste chránenym pred priamym slnečným žiarením a mrazom.
- Na čistenie prilby používajte jemný čistiaci prostriedok a teplú vodu. Nepoužívajte žiadne riedidlá alebo silné chemikálie, lebo tieto poškodzujú škrupinu prilby.
- Nenalepujte príp. nenanášajte prosím na prilbu žiadne nálepky, riedidlá, samonalepovacie etikety a lakovacie farby, lebo každý nepredvídateľný zásah príp. zmena poškodia ochrannú funkciu.
- Prilby série C a F nie sú vhodné na nasadenie elektrických zariadení, lebo majú vetracie otvory. Prilby série E sú helmy elektrikárov.
- Dokonca aj otestovaná priemyselná ochranná prilba neposkytuje plnú ochranu pred poraneniami.

NASADENIE A NASTAVENIE Nastaviteľná čelenka umožňuje nastavenie na takmer každú veľkosť hlavy. Nastavte čelenku tak, aby bola prilba pohodlne nasadená a pri predklonení nepadala z hlavy. Ak je čelenka vybavená otočným uzáverom, potiahnite otočný prvok von a otočte s ním dovtedy, kým nie je prilba upevnená pevne ale bez veľkého tlaku na hlavu. Potom ho opäť zatlačte naspäť.

ZNAČKA Prilby značky ROCKMAN sa kontrolovali podľa nasledujúcich dodatočných kritérií, aby sme zistili či spĺňajú minimálnu normu podľa EN397:
a) veľmi nízka teplota prostredia ABS, PE -30°C, PC -30°C
b) veľmi vysoká teplota prostredia +150°C (len prilby PC bez vetrania)
c) elektrická izolácia VAC 440 (podľa EN397) Do AC 1000 V príp. DC1500V (podľa EN 50365), séria E
d) nasadenie pri prácach s roztaveným kovom: MM (len prilby PC bez vetrania)
e) šírka hlavy 53-62cm
f) výrobca: ENHA
g) Dátum výroby: Mesiac/rok
h) materiál: ABS, PE alebo PC
Príklad označovania: Typ prilby C4 = pevný klobúk, PE, 4-bodový interiér, Typ prilby F6A = Lesná helma, ABS, 6-bodový interiér, Typ prilby E4 = elektrická prilba, PE, 4-bodový interiér.

DOPLNKY: Prúžky na bradu je možné zavesiť (pri nebezpečí uškrtenia) na samootváracom háčiku na vonkajšej strane čelenky. Ochranu sluchu a tváre (clony, okuliare) je možné namontovať na prilbu. Informácie je možné obdržať od výrobcu.

NÁHRADNÉ DIELY Nasledujúce náhradné diely je možné dodať pre prilby ROCKMAN: 4 alebo 6 bodové štandardné vnútorné vybavenie (pupienky) alebo otočný uzáver s rozličnými potítkami, dlhými alebo krátkymi z rozličných materiálov. (Koža, flauš, plast, froté)

POZNÁMKA Pri prácach pod napätím alebo v blízkosti častí, ktoré sú pod napätím, je možné bezpečne použiť ochranu sluchu s plastovými držiakmi (model 3017) na elektrikárskych prilbách. Alternatívne pri činnostiach BEZ elektrických rizík je možné použiť aj kombináciu ochrany sluchu s držiakom z nehrdzavejúcej ocele a prilby. (Mechanické riziká podľa EN397) Pri prácach pod napätím alebo v blízkosti častí pod napätím, nie je možné použiť len prilbu. Je potrebné použitie iných kompatibilných OOP, ktoré zodpovedajú rizikám týkajúcich sa prác. Clony pre elektrikárov dostanete od výrobcu.

CERTIFIKÁCIA CE Predložený výrobok sa otestoval podľa predpisu EU2016/425 a spĺňa požiadavky harmonizovanej normy EN 397:2012+A1:2012 dodatočnej EN 50365:2002 (séria E, TE) Vyhlásenie o zhode je možné nájsť na webovej stránke www.gg-doc.com/enha.

LIKVIDÁCIA Vaše ochranné prilby je možné likvidovať podľa všeobecných informácií o likvidácii zlikvidovať v zvyškovom odpade. Ak by ste potrebovali ďalšie informácie, obráťte sa prosím na výrobcu.

TR KULLANIM KILAVUZU: ENDÜSTRİYEL KORUYUCU KASK

EN 397:2012+A1:2012 standardına göre ROCKMAN C ve F serisi (inşaat ve ormancı kaskları) CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven / DGUV Test-/Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan

EN 397:2012+A1:2012 + EN50365:2002 standardına göre ROCKMAN E ve TE serisi (elektrikçi) CE 0299

ROCKMAN serisi kaskları EN 397:2012+A1:2012 ve EN 50365:2002 standartlarının gereksinimlerinin üstündedir

Kasklarımız için kontrol enstitüsü, onaylı bir kuruluş olan NB0299 DGUV Test-Prüf- und Zertifizierungsstelle (Test, Kontrol ve Sertifika Kuruluşu), Zwengenberger Straße 68, D-42781 Haan. Modul D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP Amsterdam (NB2797)

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class C: ROCKMAN C, ROCKMAN F

ANSI/ISEA Z89.1-2014 Type 1 Class E: ROCKMAN E, TE

KULLANIM, KONTROL, BAKIM, DEPOLAMA, TEMIZLIK, UYARI BILGILERI, KALAN RISK
- Kask, düşen cisimlerin çarpma etkisini azaltır. Kask, yandan, önden veya arkadan koruma sağlamaz.
- Kaskın raf ömrü: 0°C ile 40°C arasında doğru depolanırsa 5 yıla kadar – depolama ile ilgili üretici talimatlarına bakın.
- Kaskın kullanım ömrü: hasarsız ise 3 yıla kadar veya üretim tarihinden itibaren 8 yıldır.
- Kullanımdan önce kaskı kontrol etmek, kullanıcının sorumluluğudur: Kesik, çatlak, kırılganlık veya renk değişikliği gibi herhangi bir hasar tespit edilirse, darbe koruması azalabileceğinden kask hemen değiştirilmelidir.
- Kask, şok/darbeye maruz kaldığında da hasar belirtisi tespit edilmezse bile hemen değiştirilmelidir.
- Kaskı normal sıcaklık şartlarında, kuru olan, güneş ve dona karşı korumalı bir yerde depolayın.
- Kaskı hafif bir deterjan ve ılık suyla temizleyin. Çözücü maddeler veya sert kimyasal maddeler, kaskın kabuğuna zarar verdiğinden kullanılmamalıdır.
- Her türlü öngörülmeyen müdahale veya değişiklik, koruma işlevini olumsuz etkileyebileceğinden lütfen kaskın üzerine etiket, çözücü madde, kendinden yapışkanlı etiket veya boya yapıştırmayın veya uygulamayın.
- C ve F serisi kasklar, havalandırma delikleri olduğundan elektrikli tesislerde kullanım için uygun değildir. E serisi kasklar, elektrikçi kasklarıdır.
- Kontrol edilmiş olan bir endüstriyel koruyucu kask bile yaralanmalara karşı tam koruma sağlamaz.

TAKMA VE AYARLAMA Kafa bandının uçlarında, her türlü kafa büyüklüğüne ayarlamak için çıkıntılar vardır. Kafa bandını kafaya rahatça oturacak ve öne eğildiğinizde kask kafanızdan kaymayacak şekilde ayarlayın. Döner kilitle donatılmış olan kafa bandında döner düğmeyi biraz dışarı çekin ve kask kafanıza sıkı, ancak baskı oluşturmayacak şekilde oturana dek düğmeyi çevirin. Ardından düğmeyi tekrar içeri bastırın.

İŞARETLEME ROCKMAN kaskları, EN397 uyarınca yasal asgari ölçülerin üzerinde aşağıdaki ek kriterlere göre kontrol edilmiştir:

a) Çok düşük ortam sıcaklığı ABS, PE -30°C; PC -30°C

b) Çok yüksek ortam sıcaklığı +150°C (sadece havalandırmasız PC kasklar)

c) Elektrik yalıtımı VAC 440 (EN397 uyarınca) AC 1000 V veya DC1500V'ye kadar (EN 50365 uyarınca), E serisi

d) Erimiş metalle çalışmalarda kullanım: MM (sadece havalandırmasız PC kasklar)

e) Kafa genişliği: 53-62cm

f) Üretici: ENHA

g) Üretim tarihi: Ay/Yıl

h) Malzeme: ABS, PE veya PC

Örnek etiketleme: Kask tipi C4 = kask, PE, 4 nokta iç, F6A tipi kask = ormancılık kaskı, ABS, 6 noktalı iç mekan, Kask tipi E4 = elektrikli kask, PE, 4 noktalı iç

AKSESUARLAR Çene kayışları, kafa bandının dış tarafında bulunan, kendinden açılan (boğulma tehlikesi varsa) kancalara asılabilir. Koruyucu kulaklık ve yüz koruyucuları (vizör, kask gözlüğü) kaska monte edilebilir. Üreticiden bilgi alabilirsiniz.

YEDEK PARÇALAR ROCKMAN kasklar için aşağıdaki yedek parçalar teslim edilebilir: 4 veya 6 noktalı iç donanım standart (çıkıntı) veya uzun veya kısa olmak üzere çeşitli kaynak bantları olan döner kilit, birçok farklı malzemede (deri, keçe, plastik, havlu kumaşı)

BILGI Gerilim altında yürütülen çalışmalarda veya gerilim altında olan parçaların yakınında çalışmalarda plastik askılı koruyucu kulaklıklar (model 3017), elektrikçi kaskları ile birlikte tehlike oluşturmadan kullanılabilir. Alternatif olarak, elektrik riskleri OLMAYAN faaliyetlerde paslanmaz çelik askılı koruyucu kulaklık ve kask kombinasyonu da kullanılabilir. (EN397 uyarınca mekanik riskler). Gerilim altında yürütülen çalışmalarda veya gerilim altında olan parçaların yakınında çalışmalarda kask tek başına kullanılmamalıdır. İlgili çalışmaların risklerine göre başka uyumlu kişisel koruyucu donanımlar kullanılmalıdır. Elektrikçi vizörlerini üreticiden temin edebilirsiniz.

CE SERTIFIKASI Mevcut ürün EU2016/425 yönergesine göre kontrol edilmiştir ve uyumlu hale getirilmiş EN 397:2012+A1:2012 standardının ve buna ilave olarak EN 50365:2002 standardının (E, TE serisi) gereksinimlerini yerine getirmektedir Uygunluk Beyanı'nı www.gg-doc.com/enha sayfasında altında bulabilirsiniz.

İMHA ETME Koruyucu kaskınızı genel imha etme bilgilerine göre çöpe atabilirsiniz. Detaylı bilgilere ihtiyacınız varsa, lütfen üreticiye başvurun.

AR تعليمات الاستعمال: خوذة السلامة الصناعية

وفقًا للنظام الأوروبي للمعايير EN 397:2012 وسلسلة) A1:2012 ROCKMAN Series C and F
لصناعة خوذات البناء وخوذات الغابات)
و شهادة موافقة المنتج للمعايير الأوروبية CE EN397 NB1974 PZT GmbH Bismarckstrasse 264B, D-26389
DGUV Test-/ Prüf- und Zertifizierungsstelle, Zwengenberger Straße 68 D-42781 /- , هان Wilhelmshaven
وفقًا للنظام الأوروبي للمعايير EN 397:2012 + A1:2012 + EN 50365:2002 وسلاسل ROCKMAN
(المشتغلون بالكهرباء) وشهادة موافقة المنتج للمعايير الأوروبية Series E and TE CE0299
المعهد الوطني الأمريكي للمعايير ANSI/ISEA Z89.1-2014 نوعية 1 الفئة ج ROCKMAN C, ROCKMAN F
المعهد الوطني الأمريكي للمعايير ANSI/ISEA Z89.1-2014 نوعية 1 الفئة ج: E: ROCKMAN E
الخوذات في سلسلة Rockman تتجاوز متطلبات النظام الأوروبي للمعايير EN 397: 2012 + A1: 2012
و EN 50365: 2002
معهد اختبار الخوذات لدينا هو هيئة الاختبار ومنح الشهادات NB0299 باستخدام اختبار DGUV.
Modul .هان D-42781 ،Zwengenberger Straße 68، -Prüf- und Zertifizierungsstelle D: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9 Unit 4.2, 1066 EP (Amsterdam (NB2797

الاستخدام والفحص والصيانة والتخزين والنقل والمخاطر المتبقية
- تم تصميم الخوذة لتقليل تأثير الأجسام الساقطة. لا توفر الخوذة حماية جانبية أو أمامية أو خلفية.
- مدة صلاحية التخزين للخوذة: تصل إلى 5 سنوات، وذلك في حالة التخزين بطريقة صحيحة بين درجة حرارة 0°م و 40°م، راجع تعليمات الجهة الصانعة المتعلقة بالتخزين.
- عمر خدمة الخوذة: يصل إلى 3 سنوات، طالما لم تتعرض لأضرار أو 8 سنوات منذ تاريخ التصنيع.
- تقع على عاتق مرتدي الخوذة مسؤولية فحصها قبل أي استخدام:
- في حالة اكتشاف أي أضرار مثل القطوع أو التشققات أو القابلية للكسر أو تغير اللون يجب استبدال الخوذة على الفور، لأن ذلك قد يعني تضاؤل قدرتها على الحماية من الصدمات.
- يجب أيضًا استبدال الخوذة على الفور في حالة تعرضها لصدمة / طرقة/ حادث، حتى في حالة عدم اكتشاف ما يشير إلى حدوث أضرار بها.
- خزن الخوذة في مكان جاف مع ظروف درجة حرارة عادية، بعيدًا عن الشمس والصقيع.
- نظف الخوذة بمنظف معتدل التأثير وماء دافئ. لا تستخدم المذيبات أو المواد الكيميائية القاسية لأن هذا سوف يؤثر على هيكل الخوذة.
- يرجى عدم وضع ملصقات أو مذيبات أو ملصقات ذاتية اللصق أو الورنيش على الخوذة لأن أي تداخل أو تغيير غير مقصود قد يؤثر على وظيفة الحماية الخاصة بها.
- سلسلة خوذات C و F غير مناسبتين للاستخدام في التطبيقات الكهربائية بسبب وجود فتحات للتهوية. تم تصميم سلسلة خوذات E للعاملين بالكهرباء.
- حتى خوذة السلامة الصناعية المختبرة لا توفر حماية كاملة ضد الإصابة.

ارتداء وتركيب الخوذة م تركيب نتوءات صغيرة على حواف طوق الرأس بحيث يمكن تثبيتها تقريبا على أي رأس. اضبط طوق الرأس بحيث تثبت الخوذة بصورة مريحة على رأسك ولا تنزلق عندما تنحني للأمام. إذا كان طوق الرأس مزود بترس سقاطة، اسحب الترس باتجاهك وحركه حتى تثبت الخوذة على رأسك بإحكام، ولكن دون ضغط كبير على الرأس. ثم ادفع الترس للخلف.

وضع العلامات
تم فحص خوذات ROCKMAN، بما يتجاوز الحد الأدنى القانوني وفقًا للمعيار الأوروبي EN397، بالإضافة إلى المعايير التالية:
أ) محيط ذو درجة حرارة منخفضة للغاية 30 - درجة مئوية ABS, PE؛ 30- درجة مئوية PC
ب) محيط ذو درجة حرارة عالية جدا + 150 درجة مئوية (تخص فقط خوذات PC التي لا توجد بها تهوية)
ج) عزل كهربائي بقوة 440 فولت تيار متردد (وفقًا للنظام الأوروبي للمعايير EN 397) والذي يصل إلى 1000 فولت تيار متردد أو يصل إلى 1500 فولت تيار مستمر (وفقًا للنظام الأوروبي للمعايير EN 50365) ، سلسلة E
د) تستخدم عند العمل مع المعادن المنصهرة: MM (تخص فقط خوذات PC التي لا توجد بها تهوية)
ر) محيط الرأس: 53- 62سم
و) الصانع: ENHA
ز) تاريخ الصنع: شهر/سنة
ح) المواد: ABS ، PE أو PC

مثال على وضع العلامات: نوعية الخوذة C4 = خوذة البناء، PE ، حزام التعليق ذو 4 فتحات، نوعية الخوذة F6A = خوذة الغابات، ABS حزام التعليق ذو 6 فتحات، نوعية الخوذة A4 = خوذة المشتغلين بالكهرباء، ABS، حزام التعليق ذو 4 فتحات

مستلزمات وملحقات خوذة السلامة يمكن ربط أحزمة الذقن بالخطاطيف ذاتية التحرير الموجودة على السطح الخارجي لطوق الخوذة (لتجنب أي خطر للاختناق).
يمكن تزويد الخوذة بجهاز لحماية السمع وحماية الوجه (جهاز واقي للوجه، نظارات واقية بالخوذة).
يرجى الاتصال بالشركة المصنعة للحصول على المزيد من المعلومات.

قطع الغيار تتوفر قطع الغيار التالية لخوذات ROCKMAN: خيارات أحزمة التعليق الداخلي بـ 4 أو 6 فتحات (قياسي، نتوءات) أو سقاطة مع أطواق مختلفة لامتصاص العرق، أحجام طويلة أو قصيرة، متوفرة في العديد من المواد (الجلود والصوف والبلاستيك ومناشف التيري).

تنويه أثناء العمل المباشر أو العمل بالقرب من خطوط الكهرباء ذات الجهد الكهربي العالي، يمكن استخدام جهاز حماية السمع ذو الأقواس البلاستيكية (موديل 3017) بأمان مع خوذات العاملين بالكهرباء. عوضًا عن ذلك، بالنسبة للأنشطة التي تخلو من المخاطر الكهربائية، يمكن أيضًا استخدام مزيج من جهاز حماية السمع مع الحامل المصنوع من الفولاذ غير القابل للصدأ والخوذة (مخاطر ميكانيكية وفقًا للنظام الأوروبي للمعايير EN 397).
أثناء العمل بخطوط الكهرباء مباشرة أو العمل بالقرب من خطوط الكهرباء عالية الجهد الكهربي، يجب عدم الاكتفاء باستخدام هذه الخوذة بمفردها. يجب استخدام معدات الحماية الشخصية الأخرى المتوافقة وفقًا للمخاطر الناتجة عن العمل ذي الصلة. توفر الشركة المصنعة الأقنعة الواقية الخاصة بالعاملين بالكهرباء.

شهادة موافقة المنتج للمعايير الأوروبية CE
تم اختبار هذا المنتج وفقًا للقانون الأوروبي EU 2016 / 425 ويتوافق مع جميع متطلبات المواصفة القياسية المتناسقة EN 397: 2012 + A1: 2012 وكذلك EN 50365: 2002 (سلاسل E و TE).
يمكنكم الاطلاع على إعلان المطابقة في https://gg-doc.com/enha

التخلص من: يمكنك التخلص من الخوذة كنفايات متبقية، وفقًا لمعلومات التخلص العامة. إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة.

Part of Globus GROUP

ENH-PACK_UIS-ROCK-0422_2